



An Oshkosh Corporation Company

Manual cu instrucțiuni privind operarea și siguranța

Instrucțiuni originale - Păstrați acest manual întotdeauna la mașină.

TOUCAN 12E
TOUCAN 32E
S/N A300052846 să prezinte

ANSI   **AS**

31210202

June 08, 2016

Romanian - Operation & Safety



A series of 18 horizontal lines for writing, spanning the width of the left page.

A series of 18 horizontal lines for writing, spanning the width of the right page.

CUVÂNT ÎNAINTE

Acest manual este un instrument foarte important! Păstrați-l întotdeauna la mașină.

Scopul acestui manual este de furniza proprietarilor, utilizatorilor, operatorilor, locatorilor și locatarilor măsurile de precauție și procedurile de operare esențiale pentru operarea corectă și în siguranță a mașinii, în scopul pentru care a fost destinată.

Datorită îmbunătățirilor aduse în continuu produsului, JLG Industries Inc. își rezervă dreptul de a face modificări ale specificațiilor, fără înștiințare prealabilă. Pentru informații actualizate, contactați JLG Industries.

SIMBOLURI DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA



Acesta este Simbolul de Avertizare privind Siguranța. Se folosește pentru a vă avertiza despre riscurile potențiale de vătămare a persoanelor. Respectați toate mesajele privind siguranța, care urmează după acest simbol, pentru a evita posibila vătămare sau decesul.

PERICOL

INDICĂ O SITUAȚIE IMINENT PERICULOASĂ. DACĂ NU ESTE EVITATĂ, VA AVEA DREPT REZULTAT VĂTĂMAREA GRAVĂ SAU DECESUL. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA UN FUNDAL ROȘU.

AVERTISMENT

INDICĂ O SITUAȚIE POSIBIL PERICULOASĂ. DACĂ NU ESTE EVITATĂ, AR PUTEA AVEA DREPT REZULTAT VĂTĂMAREA GRAVĂ SAU DECESUL. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA UN FUNDAL PORTOCALIU.

ATENȚIE

INDICĂ O SITUAȚIE POSIBIL PERICULOASĂ. DACĂ NU ESTE EVITATĂ, POATE AVEA DREPT REZULTAT VĂTĂMAREA UȘOARĂ SAU MODERATĂ. DE ASEMENEA, POATE AVERTIZA ÎMPOTRIVA PRACTICILOR LIPSITE DE SIGURANȚĂ. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA UN FUNDAL GALBEN.

NOTIFICARE

INDICĂ INFORMAȚII SAU POLITICA COMPANIEI REFERITOARE DIRECT SAU INDIRECT LA SIGURANȚA PERSONALULUI SAU LA PROTECȚIA PROPRIETĂȚII.

⚠️ AVERTISMENT

ACEST PRODUS TREBUIE SĂ FIE CONFORM CU TOATE BULETINELE INFORMATIVE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ. CONTACTAȚI JLG INDUSTRIES, INC. SAU REPREZENTANȚA JLG LOCALĂ AUTORIZATĂ, PENTRU INFORMAȚII PRIVIND BULETINELE INFORMATIVE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ CARE ESTE POSIBIL SĂ FI FOST EMISE PENTRU ACEST PRODUS.

NOTIFICARE

JLG INDUSTRIES, INC. TRIMITE BULETINE INFORMATIVE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ PROPRIETARULUI ÎNREGISTRAT AL ACESTEI MAȘINI. CONTACTAȚI JLG INDUSTRIES, INC. PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ ÎNREGISTRĂRILE PRIVIND PROPRIETARUL ACTUAL SUNT ACTUALIZATE ȘI CORECTE.

NOTIFICARE

JLG INDUSTRIES, INC. TREBUIE NOTIFICATĂ IMEDIAT, ÎN TOATE CAZURILE ÎN CARE PRODUSELE JLG AU FOST IMPLICATE ÎNTR-UN ACCIDENT CU VĂTĂMAREA CORPORALĂ SAU DECESUL PERSONALULUI SAU CÂND AU SURVENIT DAUNE SUBSTANȚIALE ALE PROPRIETĂȚII PERSONALE SAU ALE PRODUSULUI JLG.

Pentru:

- Raportare accidente
- Publicații privind siguranța produsului
- Actualizări privind proprietarul actual
- Întrebări privind siguranța produsului
- Informații privind conformitatea cu standardele și reglementările
- Întrebări privind aplicații speciale ale produsului
- Întrebări privind modificări ale produsului

Contactați:

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
SUA
sau Biroul JLG local
(A se vedea adresele pe coperta interioară a manualului)

În SUA:

Număr gratuit: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

Din afara SUA:

Telefon: +1-240-420-2661
Fax: 301-745-3713
E-mail: ProductSafety@JLG.com

EVIDENȚA REVIZIILOR

Emitere original

- 01 februarie 2015

Revizuit

- 08 iunie 2016

SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL PAGINA**SECȚIUNEA - 1 - MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA**

1.1	GENERALITĂȚI	1-1
1.2	ÎNAINTE DE OPERARE	1-1
	Instruirea și pregătirea operatorului	1-1
	Inspecția locului de muncă	1-2
	Inspecția mașinii	1-3
1.3	OPERAREA	1-3
	Generalități	1-3
	Riscuri de împiedicare și cădere	1-4
	Riscuri de electrocutare	1-5
	Riscuri de răsturnare	1-7
	Riscuri de strivire și lovire	1-10
1.4	TRACTAREA, RIDICAREA ȘI TRANSPORTAREA	1-11
1.5	ÎNȚEȚINEREA	1-11
	Riscuri legate de întreținere	1-11
	Riscuri legate de baterie	1-12

SECȚIUNEA - 2 - RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA MAȘINII ȘI INSPECȚIA

2.1	INSTRUIREA PERSONALULUI	2-1
	Instruirea operatorului	2-1
	Supervizarea instruirii	2-2
	Responsabilitatea operatorului	2-2

SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL PAGINA

2.2	PREGĂTIREA, INSPECȚIA ȘI ÎNȚEȚINEREA	2-2
2.3	INSPECȚIA ÎNAINTE DE PORNIRE	2-4
2.4	INSPECȚIA EXTERIOARĂ ZILNICĂ	2-5
2.5	VERIFICAREA FUNCȚIILOR	2-7
	Verificarea senzorului de suprasarcină (dacă este prevăzut)	2-9

SECȚIUNEA - 3 - COMENZILE, INDICATOARELE ȘI OPERAREA MAȘINII

3.1	GENERALITAȚI	3-1
3.2	DESCRIERE	3-1
3.3	CARACTERISTICILE ȘI LIMITELE DE FUNCȚIONARE	3-2
	Generalități	3-2
	Plăcuțe informative	3-2
	Capacități	3-2
3.4	ÎNCĂRCAREA PLATFORMEI	3-2
	Stabilitatea	3-3
3.5	AMPLASAMENTELE COMENZILOR MAȘINII	3-5
3.6	COMENZI ȘI INDICATOARE	3-6
3.7	STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL	3-6
	Valve de coborâre manuală a platformei	3-10
	Valva de reglare a debitului	3-10
	Valva de coborâre manuală a catargului și actuatorul	3-11
	Valva de coborâre manuală a brațului	3-12
	Dispozitivele de comandă pentru pivotarea manuală	3-13

SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL	PAGINA
3.8 STAȚIA DE COMANDĂ AL PLATFORMEI.....	3-14
Panta longitudinală și panta transversală	3-18
3.9 OPERAREA.....	3-20
3.10 BRACAREA ȘI DEPLASAREA (CONDUCEREA)	3-20
Bracarea	3-21
Deplasarea (conducerea).....	3-21
Sistemul de orientare a deplasării (DOS)	3-22
3.11 PLATFORMA	3-22
Reglarea nivelului platformei.....	3-22
Rotirea platformei (dacă este prevăzută)	3-22
3.12 RIDICAREA ȘI COBORÂREA PLATFORMEI	3-23
Ridicarea și coborârea catargului	3-23
Ridicarea și coborârea brațului	3-23
Extinderea telescopică a brațului	3-23
3.13 PIVOTAREA	3-24
3.14 ALARME.....	3-24
Alarmă/Lampă de avertizare de suprasarcină (dacă este pre- văzută)	3-24
Alarmă/Lampă de avertizare de înclinare	3-24
Alarmă/Lampă de avertizare de lanț slăbit	3-25
3.15 ANULAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL MAȘINII (MSSO) (DACĂ ESTE PREVĂZUTĂ).....	3-26
3.16 OPRIREA ȘI PARCAREA.....	3-26
3.17 ÎNCĂRCAREA BATERIEI.....	3-27

SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL	PAGINA
Cod de defecțiune încărcător baterie.....	3-28
3.18 INELELE DE ANCORARE/RIDICARE	3-29
Ancorarea.....	3-29
Ridicarea	3-30
3.19 TRACTAREA	3-30
Eliberarea frânei electrice	3-31
SECȚIUNEA - 4 - PROCEDURI DE URGENȚĂ	
4.1 INFORMAȚII GENERALE	4-1
4.2 OPERAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ.....	4-1
Operatorul nu poate comanda mașina	4-1
Platforma sau brațul sunt blocate la înălțime	4-1
4.3 COMENZILE ÎN CAZ DE URGENȚĂ.....	4-1
Operatorul nu poate comanda mașina în situație de suprasarcină	4-3
4.4 COBORÂREA MANUALĂ A PLATFORMEI.....	4-3
4.5 NOTIFICAREA INCIDENTULUI	4-3
4.6 TRACTAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ	4-4
4.7 ANULAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL MAȘINII (MSSO) (DACĂ ESTE PREVĂZUTĂ)	4-4
SECȚIUNEA - 5 - SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINERE	
5.1 INTRODUCERE.....	5-1
5.2 SPECIFICAȚII PRIVIND OPERAREA	5-2

SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL	PAGINA
5.3 ÎNTREȚINEREA EFECTUATĂ DE OPERATOR	5-10
5.4 ÎNDEPARTAREA CAPOTEI ȘASIULUI.....	5-11
5.5 ÎNTREȚINEREA BATERIEI.....	5-11
Întreținerea bateriei și practici în materie de siguranță..	5-11
Tensiunea bateriei și densitatea specifică a electrolitului ..	5-14
Întreținerea sistemului de umplere	5-15
Utilizarea unei baterii în mediu rece	5-15
Bateria nu funcționează continuu sau bateria este inactivă	5-15
Depanarea bateriei	5-16
5.6 NIVELUL DE ULEI.....	5-17
Verificarea uleiului hidraulic.....	5-17
Înlocuirea uleiului hidraulic	5-17
5.7 ANVELOPE ȘI ROȚI	5-18
Uzura și deteriorarea anvelopelor	5-18
Înlocuirea anvelopelor și roților.....	5-18
Montarea roților.....	5-18
5.8 MONTAREA AUTOCOLANTELOR.....	5-20
5.9 LUBRIFIEREA	5-24
Calea de rulare a lagărului oscilant.....	5-24
Dinții lagărului oscilant	5-25
Lanțurile de ridicare	5-26
5.10 VERIFICAREA SISTEMULUI DE SUPRASARCINA (DACĂ ESTE PREVĂZUT).....	5-27
5.11 VERIFICAREA SENZORULUI DE INCLINARE.....	5-28

SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL	PAGINA
5.12 VERIFICAREA SENZORULUI DE LANȚ SLĂBIT	5-29
5.13 INFORMAȚII SUPLIMENTARE	5-30

SECȚIUNEA - 6 - CARNETUL DE INSPECȚII ȘI DE REPARAȚII

SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL PAGINA**LISTA TABELELOR**

1-1	Distanța minimă de apropiere (D.M.A.)	1-6
1-2	Scara Beaufort (doar pentru referință)	1-8
2-1	Tabelul de inspecții și de reparații	2-3
3-1	Cod de defecțiune încărcător baterie	3-28
5-1	Specificații privind operarea și dimensiuni	5-2
5-2	Dimensiuni	5-6
5-3	Specificații pentru anvelope	5-6
5-4	Motoare de acționare - Blocul de alimentare hidraulică	5-7
5-5	Specificații pentru baterie	5-8
5-6	Specificații pentru lubrifiere	5-8
5-7	Specificații pentru uleiul hidraulic - Standard	5-8
5-8	Specificații pentru uleiul hidraulic - Opțional	5-9
5-9	Tabelul cu cuplurile la roată	5-19
5-10	Tabelul pentru montarea autocolantelor pe mașină	5-23
5-11	Grad de vâscozitate recomandat	5-26
6-1	Carnetul de inspecții și de reparații	6-1

SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL	PAGINA	SECȚIUNEA - PARAGRAFUL, SUBIECTUL	PAGINA
LISTA FIGURILOR			
2-1. Inspecția exterioară zilnică	2-6	5-6. Adăugarea apei în baterii	5-12
2-2. Senzorul de suprasarcină	2-9	5-7. Golirea apei	5-13
3-1. Poziția de cea mai mică stabilitate PE SPATE	3-4	5-8. Măsurarea densității specifice a electrolitului	5-14
3-2. Poziția de cea mai mică stabilitate PE FAȚĂ	3-4	5-9. Verificarea uleiului hidraulic	5-17
3-3. Nomenclatură de bază - Amplasamentele comenzilor mașinii	3-5	5-10. Secvența de strângere a buloanelor roților	5-19
3-4. Stația de comandă de la sol	3-7	5-11. Montarea autocolantelor - Foaia 1	5-20
3-5. Valva de reglare a debitului	3-10	5-12. Montarea autocolantelor - Foaia 2	5-21
3-6. Valva de coborâre manuală a catargului	3-11	5-13. Montarea autocolantelor - Foaia 3	5-22
3-7. Valva de coborâre manuală a brațului	3-12	5-14. Lubrifierea căii de rulare a lagărului oscilant	5-24
3-8. Dispozitivele de comandă pentru pivotarea manuală	3-13	5-15. Lubrifierea dinților lagărului oscilant	5-25
3-9. Stația de comandă al platformei	3-14	5-16. Verificarea sistemului de suprasarcină	5-27
3-10. Panoul de semnalizare a comenzilor de pe platformă	3-15	5-17. Puncte de fixare a cricului	5-28
3-11. Panta longitudinală și panta transversală	3-19	5-18. Senzori de lanț slăbit/rupt	5-29
3-12. Comenzile de bracare/deplasare	3-21		
3-13. Sistemul de orientare a deplasării (DOS)	3-22		
3-14. Ancorarea mașinii	3-29		
3-15. Ridicarea mașinii	3-30		
3-16. Eliberarea frânei electrice	3-31		
4-1. Comenzile în caz de urgență	4-2		
5-1. Diagrama de sarcină 12E - 32E	5-4		
5-2. Diagrama de sarcină 12E Plus	5-5		
5-3. Diagrama de Întreținere de către operator și de Lubrifiere	5-10		
5-4. Îndepărtarea capotei șasiului	5-11		
5-5. Indicatoare de nivel	5-12		

SECȚIUNEA 1. MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA

1.1 GENERALITĂȚI

Această secțiune prezintă măsurile de precauție necesare pentru operarea și întreținerea corecte și în siguranță a mașinii. Pentru a promova utilizarea corectă a mașinii, este obligatoriu să se stabilească o rutină zilnică, pe baza conținutului acestui manual. Un program de întreținere, folosind informațiile furnizate în acest manual și în Manualul de service și întreținere, trebuie, de asemenea, să fie stabilit, de către o persoană calificată și trebuie respectat, pentru a se asigura operarea mașinii în siguranță.

Proprietarul/utilizatorul/locatorul/locatarul mașinii nu trebuie să accepte responsabilitatea operării până când nu s-a citit acest manual, nu s-a făcut instruirea și nu s-a efectuat operarea mașinii sub supravegherea unui operator calificat și cu experiență.

Aceste secțiuni conțin responsabilitățile proprietarului, utilizatorului, locatarului și locatarului cu privire la siguranță, instruire, inspecții, întreținere, domeniu de utilizare și operare. Dacă aveți vreo întrebare privind siguranța, instruirea, inspecția, întreținerea, domeniul de utilizare și operarea, vă rugăm să contactați JLG Industries, Inc. („JLG”).

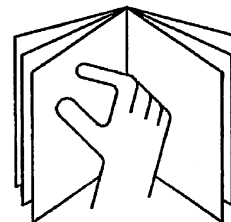
⚠ AVERTISMENT

NERESPECTAREA MĂSURILOR DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA, MENȚIONATE ÎN ACEST MANUAL, AR PUTEA AVEA DREPT REZULTAT DETERIORAREA MAȘINII, DETERIORAREA PROPRIETĂȚII, VĂTĂMAREA SAU DECESUL PERSONALULUI.

1.2 ÎNAINTE DE OPERARE

Instruirea și pregătirea operatorului

- Manual cu instrucțiuni privind operarea și siguranța trebuie citit și înțeles în întregime, înainte de operarea mașinii. Pentru clarificări, întrebări sau informații suplimentare privind orice porțiune din acest manual, contactați JLG Industries, Inc.



- Un operator nu trebuie să accepte responsabilitățile de operare până când nu s-a acordat instruirea adecvată de către persoane competente și autorizate.
- Permiteți să opereze mașina doar aceluși personal autorizat și calificat, care a demonstrat că a înțeles operarea și întreținerea corecte și în siguranță a agregatului.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate PERICOLELE, AVERTISMENTELE, ATENȚIONĂRILE și instrucțiunile de operare de pe mașină și din acest manual.
- Asigurați-vă că mașina urmează să fie utilizată într-un mod conform domeniului de utilizare prevăzut, așa cum a fost stabilit de JLG.
- Întregul personal de operare trebuie să fie familiarizat cu comenzile în caz de urgență și cu operarea în caz de urgență a mașinii, așa cum sunt specificate în acest manual.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate reglementările aplicabile locale, guvernamentale și ale angajatorului, referitoare la utilizarea și domeniul de utilizare a mașinii de către dumneavoastră.

Inspecția locului de muncă

- Înainte de operarea și în timpul operării mașinii, utilizatorul trebuie să ia unele măsuri de precauție în zona de lucru, pentru a evita toate riscurile.
- Nu operați sau ridicați platforma dintr-o poziție de pe camioane, remorci, vagoane, ambarcațiuni, schele sau alte echipamente, decât dacă aplicația este aprobată în scris de JLG.
- Înainte de operare, verificați zona de lucru în ce privește riscurile de la înălțime, cum ar fi liniile electrice, podurile rulante și alte obstacole posibile situate la înălțime.
- Verificați suprafețele podelelor în ce privește gropile, ridicăturile, denivelările, obstacolele, deșeurile, cavitățile ascunse și alte riscuri potențiale.
- Verificați zona de lucru în ce privește amplasamentele periculoase. Nu operați mașina în medii periculoase, decât în cazul în care s-a dat aprobare în acest scop, de către JLG.
- Asigurați-vă că condițiile de la sol sunt în măsură să suporte sarcina maximă indicată pe autocolantele de pe mașină.
- Această mașină poate fi operată la temperaturi nominale ale mediului ambiant de -20° C până la 40° C (0° F până la 104° F). Consultați JLG pentru a optimiza operarea în afara acestui interval de temperatură.
- Această mașină trebuie utilizată într-un mediu cu o lumină suficientă.

Inspecția mașinii

- Nu operați această mașină până când nu s-au efectuat inspecțiile și verificările funcționale, așa cum sunt specificate în Secțiunea 2 a acestui manual.
- Nu operați această mașină până când nu i s-a efectuat service-ul și întreținerea conform cerințelor de întreținere și inspecție, așa cum sunt specificate în Manualul de service și întreținere.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță funcționează corect. Modificarea acestor dispozitive constituie o încălcare a siguranței.

AVERTISMENT

MODIFICAREA SAU ALTERAREA UNEI PLATFORME DE LUCRU LA ÎNĂLȚIME SE VA REALIZA DOAR CU PERMISIUNEA PREALABILĂ, ÎN SCRIS, DIN PARTEA FABRICANTULUI.

- Nu operați nicio mașină de pe care autocolantele sau plăcuțele cu instrucțiuni sau privind siguranța lipsesc sau sunt ilizibile.
- Verificați mașina în ce privește modificarea componentelor originale. Asigurați-vă că orice modificare a fost aprobată de JLG.
- Evitați acumularea de deșeuri pe puntea platformei. Îndepărtați noroiul, uleiul, grăsimea și alte substanțe alunecoase de pe încălțăminte și de pe puntea platformei.

1.3 OPERAREA

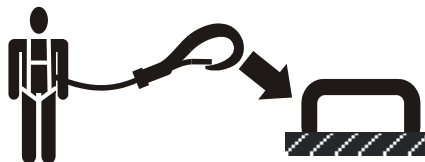
Generalități

- Operarea mașinii necesită întreaga dumneavoastră atenție. Oprii mașina complet, înainte de a utiliza orice dispozitiv, ca de ex. telefoane celulare, aparate de emisie-recepție, etc., care vă vor distra atenția de la operarea în siguranță a mașinii.
- Nu utilizați mașina în niciun alt scop decât acela de poziționare a personalului, a uneltelor și echipamentelor acestuia.
- Înainte de operare, utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu capacitățile mașinii și cu caracteristicile de funcționare ale tuturor funcțiilor.
- Nu operați niciodată o mașină cu defecțiuni. În cazul în care intervine o defecțiune, oprii mașina. Scoateți agregatul din funcțiune și notificați autoritățile corespunzătoare.
- Nu îndepărtați, modificați sau dezactivați niciun dispozitiv de siguranță.
- Nu treceți niciodată brusc un buton de comandă sau o manetă într-o direcție opusă, sărind peste neutru. Reduceți întotdeauna butonul pe neutru și oprii înainte de a muta butonul pe funcția următoare. Operați comenzile încet și cu presiune egală.
- Nu permiteți personalului să umble la mașină sau să opereze mașina de la sol cu personal în platformă, exceptând cazul de urgență.

- Nu transportați materiale direct pe parapetul platformei, cu excepția cazului în care acest lucru s-a aprobat de către JLG.
- Când două sau mai multe persoane sunt în platformă, operatorul va fi responsabil pentru toate operațiunile mașinii.
- Asigurați-vă întotdeauna că sculele electrice sunt corect fixate și nu le lăsați niciodată să atârne de cablul lor din zona de lucru a platformei.
- Nu ajutați la împingerea sau tragerea unei mașini blocate sau dezactivate, cu excepția cazului în care trageți de inelele de ancorare de pe șasiu.
- Coborâți platforma complet și opriți toate alimentările cu energie, înainte de a părăsi mașina.
- Scoateți toate inelele, ceasurile și bijuteriile când operați mașina. Nu purtați haine largi sau părul lung nestrâns, deoarece acestea s-ar putea prinde sau încurca în echipament.
- Persoanele aflate sub influența drogurilor sau alcoolului sau cele care sunt pasibile de atacuri de apoplexie, amețeală sau pierderea controlului fizic nu trebuie să opereze această mașină.

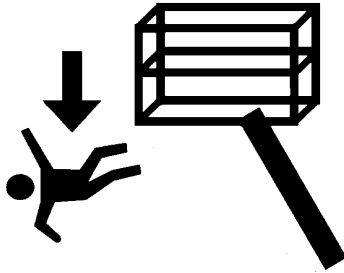
Riscuri de împiedicare și cădere

- Înainte de operare, asigurați-vă că toate porțile sunt închise și securizate în poziție corespunzătoare.



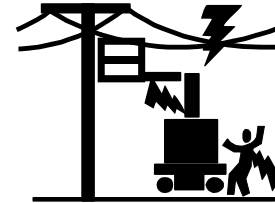
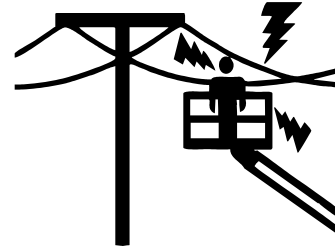
- În timpul operării, ocupanții platformei trebuie să poarte un ham complet, prevăzut cu un cablu de siguranță fixat de un punct de ancorare pentru cablul de siguranță autorizat. Fixați doar un (1) cablu de siguranță de fiecare punct de ancorare pentru cablul de siguranță.
- Identificați punctul(ele) de ancorare pentru cablul de siguranță indicat(e) de pe platformă și fixați cablul de siguranță. Fixați doar un (1) cablu de siguranță de fiecare punct de ancorare pentru cablul de siguranță.
- Intrați și ieșiți doar prin zona porții. Fiți extrem de atenți când intrați sau ieșiți de pe platformă. Asigurați-vă că ansamblul platformei este coborât complet. Stați cu fața spre mașină când intrați sau ieșiți de pe platformă. Păstrați întotdeauna „trei puncte de contact” cu

mașina, folosind tot timpul ambele mâini și un picior sau ambele picioare și o mână în timpul intrării sau ieșirii.



- Țineți ambele picioare bine poziționate tot timpul pe podeaua platformei. Nu puneți niciodată pe agregat lăzi, cutii, trepte, scânduri sau obiecte similare, pentru a avea acces suplimentar, indiferent de scop.
- Nu utilizați structura de extindere pentru a obține mai mult acces la platformă sau pentru a părăsi platforma.
- Curățați uleiul, noroiul și substanțele alunecoase de pe încălțăminte și de pe podeaua platformei.

Riscuri de electrocutare



- Această mașină nu este izolată și nu asigură protecție împotriva contactului cu sau apropierea de curentul electric.
- Păstrați distanța față de liniile electrice, aparatele sau orice părți aflate sub tensiune (expuse sau izolate), conform Distanței minime de apropiere (DMA) indicate în Tabelul 1-1.
- Țineți cont de mișcarea mașinii și de balansul liniilor electrice.

SECȚIUNEA 1 – MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA

- Mențineți o distanță de cel puțin 3 m (10 ft.) între orice parte a mașinii și ocupanții săi, sculele și echipamentele acestora și orice linie electrică sau aparat aflat sub tensiune de până la 50.000 de volți. O distanță suplimentară de 0,3 m (1 ft.) este necesară pentru fiecare 30.000 de volți în plus sau în minus.

Tabelul 1-1. Distanța minimă de apropiere (D.M.A.)

Interval de tensiune (între faze)	DISTANȚA MINIMĂ DE APROPIERE în metri (picioare)
0 până la 50 kV	3 (10)
Peste 50 kV până la 200 kV	5 (15)
Peste 200 kV până la 350 kV	6 (20)
Peste 350 kV până la 500 KV	8 (25)
Peste 500 kV până la 750 kV	11 (35)
Peste 750 kV până la 1000 kV	14 (45)
NOTĂ: <i>Această cerință se va aplica cu excepția cazului în care reglementările locale, guvernamentale sau ale angajatorului sunt mai stricte.</i>	

- Distanța minimă de apropiere poate fi redusă în cazul în care sunt instalate ecrane protectoare împotriva descărcării disruptive, pentru a preveni contactul, iar ecranele sunt destinate pentru tensiunea liniei pe care o protejează. Aceste ecrane nu vor face parte din (sau nu vor fi atașate la) mașină. Distanța minimă de apropiere va fi redusă la o distanță conformă dimensiunilor de funcționare proiectate

ale ecranului protector. Această determinare se va efectua de către o persoană calificată, în conformitate cu cerințele locale, guvernamentale și ale angajatorului pentru practicile de lucru din apropierea unui echipament aflat sub tensiune.

PERICOL

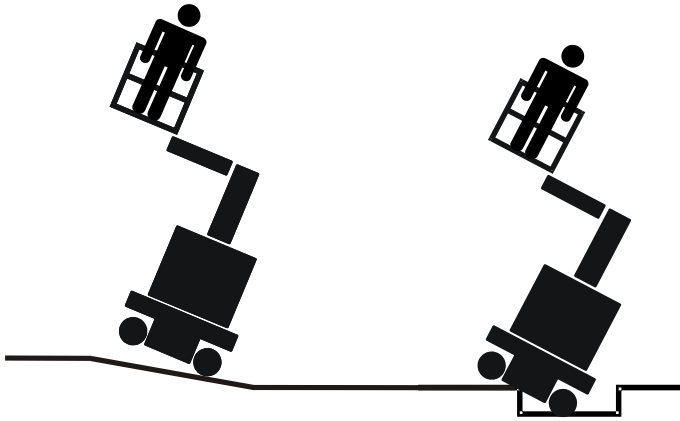
NU MANEVRAȚI MAȘINA SAU PERSONALUL ÎN INTERIORUL ZONEI INTERZISE (DMA). CONSIDERAȚI CĂ TOATE PĂRȚILE ELECTRICE ȘI CABLURILE SE AFLĂ SUB TENSIUNE, DACĂ NU SE PRECIZEAZĂ ALTFEL.

Riscuri de răsturnare

- Asigurați-vă că condițiile de la sol sunt adecvate pentru a suporta sarcina maximă a anvelopei indicată pe autocolantul privind sarcina anvelopei, de pe șasiu. Nu vă deplasați pe suprafețe nesuținute.
- Utilizatorul trebuie să fie familiarizat cu suprafețele pe care conduce, înainte de a conduce. Nu depășiți panta longitudinală și transversală permise, în timp ce conduceți.
- Nu ridicați platforma sau nu conduceți cu platforma ridicată când vă aflați pe sau lângă o suprafață înclinată, denivelată sau moale. Asigurați-vă că mașina este poziționată pe o suprafață tare, orizontală și netedă, înainte de a ridica platforma sau de a conduce cu platforma aflată în poziție ridicată.
- Nu depășiți niciodată sarcina de lucru maximă, așa cum este specificată pe platformă. Țineți toate sarcinile în interiorul limitelor platformei, cu excepția cazului autorizat de JLG.
- Țineți șasiul mașinii la o distanță minimă de 0,6 m (2 ft.) de gropi, ridicături, denivelări, obstacole, deșeuri, cavități ascunse și alte riscuri potențiale de la nivelul solului.
- Nu operați mașina în cazul în care condițiile de vânt depășesc 12,5 m/s (28 mph).

NOTIFICARE**NU OPERAȚI MAȘINA ÎN CAZUL ÎN CARE CONDIȚIILE DE VÂNT DEPĂȘESC 28 MPH (12,5 M/S SAU 45 KM/H).****Tabelul 1-2. Scara Beaufort (doar pentru referință)**

Număr Beaufort	Viteza vântului		Descriere	Condiții de teren
	mph	m/s		
0	0	0-0,2	Calm	Calm. Fumul se înalță vertical.
1	1-3	0,3-1,5	Adiere ușoară	Mișcarea vântului este vizibilă în fum.
2	4-7	1,6-3,3	Briză ușoară	Se simte adierea pe pielea expusă. Frunzele foșnesc.
3	8-12	3,4-5,4	Vânt slab	Frunzele și rămurelele mici se mișcă în continuu.
4	13-18	5,5-7,9	Vânt moderat	Praful și hârtiile de pe jos se ridică. Crengile mici încep să se miște.
5	19-24	8,0-10,7	Vânt semnificativ	Arborii mici se leagănă.
6	25-31	10,8-13,8	Vânt puternic	Crengile mari se mișcă. Drapelele flutură aproape la orizontală. Folosirea unei umbrelle devine dificilă.
7	32-38	13,9-17,1	Aproape furtună/Furtună moderată	Arborii se mișcă cu toată tulpina. E nevoie de efort pentru a merge contra vântului.
8	39-46	17,2-20,7	Furtună	Rămurelele arborilor se rup. Autovehiculele își pierd direcția.
9	47-54	20,8-24,4	Furtună puternică	Daune ușoare asupra clădirilor.

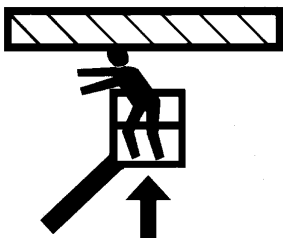


- În cazul în care ansamblul structurii de extindere sau platforma sunt blocate, astfel încât una sau mai multe roți sunt ridicate de la sol, toate persoanele trebuie îndepărtate, înainte de a încerca eliberarea mașinii. Folosiți macarale, motostivuitoare cu furcă sau alte echipamente adecvate pentru a stabili mașina și a îndepărta personalul.

- Nu încercați niciodată să folosiți mașina pe post de macara. Nu ancorați mașina de nicio structură învecinată. Nu fixați niciodată sârme, cabluri sau elemente similare de platformă.
- Nu acoperiți lateralele platformei sau nu transportați obiecte cu suprafețe de dimensiuni mari în platformă, în cazul în care operați mașina la exterior. Adăugarea unor astfel de obiecte crește suprafața expusă la vânt a mașinii.
- Nu măriți platforma prin extinderea sau prelungirea neautorizată a punții.

Riscuri de strivire și lovire

- Tot personalul de la sol și operator trebuie să poarte cască de protecție aprobată.
- Verificați zona de lucru în ce privește distanțele de respectat deasupra, în lateralele și dedesubtul platformei în cazul ridicării, pivotării sau coborârii platformei și în cazul conducerii.
- În timpul operării, păstrați toate părțile corpului în interiorul parapetului platformei.



- Postați întotdeauna un supraveghetor în cazul în care conduceți în zone în care vizibilitatea este împiedicată.
- În timpul tuturor operațiunilor, mențineți personalul neoperator la distanță de cel puțin 2 m (6 ft.) de mașină.
- Limitați viteza de deplasare în conformitate cu condițiile suprafeței solului, de aglomerare, de vizibilitate, de înclinare, de localizare a

personalului și alți factori care ar putea cauza risc de lovire sau de vătămare a personalului.

- Respectați distanțele de oprire pentru toate vitezele de deplasare. În cazul în care conduceți cu viteză mare, încetiniți mașina folosind controlerul, înainte de oprire.
- Nu conduceți cu viteză mare în sectoarele restricționate sau înguste sau când conduceți în marșarier.
- Fiți foarte atenți în orice moment, pentru a preveni lovirea de obstacole sau interferența cu acestea a manevrelor de operare și a persoanelor din platformă.
- Asigurați-vă că operatorii altor mașini de la nivele superioare și de la nivelul solului sunt la curent cu prezența platformei de lucru la înălțime. Deconectați alimentarea podurilor rulante. Dacă e necesar, blocați cu bariere zona de la sol.
- Nu operați deasupra personalului de la sol. Avertizați personalul să nu lucreze, să nu stea sau să nu se plimbe pe sub o platformă ridicată. Dacă e necesar, amplasați bariere pe sol.

1.4 TRACTAREA, RIDICAREA ȘI TRANSPORTAREA

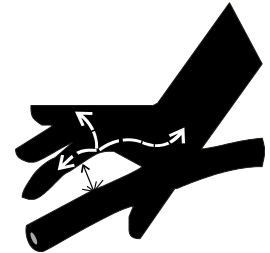
- Nu lăsați niciodată personal în platformă în timpul tractării, ridicării sau transportului.
- Această mașină nu trebuie tractată niciodată, cu excepția cazului de urgență, de defecțiune, de întrerupere a curentului sau de încărcare/descărcare. Consultați procedurile de tractare în caz de urgență.
- Asigurați-vă că structura de extindere este complet retrasă și că pe platforma și în sertarul pentru scule nu există nicio sculă, înainte de tractare, ridicare sau transport.
- Consultați Secțiunea 3 pentru informații privind ridicarea.

1.5 ÎNTREȚINEREA

Această sub-secțiune conține măsuri de precauție generale privind siguranța, care trebuie respectate în timpul întreținerii acestei mașini. Măsuri de precauție suplimentare, care trebuie respectate în timpul întreținerii mașinii, sunt inserate în articolele corespunzătoare din acest manual și din Manualul de service și întreținere. Este de o importanță maximă ca personalul de întreținere să acorde o atenție deosebită acestor măsuri de precauție, pentru a evita posibila vătămare a personalului sau deteriorarea mașinii și a proprietății. Un program de întreținere trebuie stabilit de către o persoană calificată și trebuie respectat, pentru a se asigura că mașina este sigură.

Riscuri legate de întreținere

- Decuplați alimentarea cu energie a tuturor comenzilor și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt securizate împotriva mișcării accidentale, înainte de a efectua orice reglaj sau reparație.
- Nu lucrați niciodată pe o platformă ridicată până când nu a fost coborâtă complet, dacă este posibil, în poziția inferioară sau până când nu a fost susținută sau fixată în alt mod pentru a nu se mișca, folosind bare de sprijin, suporturi de blocare sau suporturi de tavan.
- NU încercați să reparați sau să strângeți niciun furtun hidraulic sau fitting când mașina este alimentată cu energie sau când sistemul hidraulic este sub presiune.
- Eliberați întotdeauna presiunea hidraulică din toate circuitele hidraulice, înainte de a desface sau îndepărta componente hidraulice.
- NU utilizați mâinile pentru a verifica scurgerile. Folosiți o bucată de carton sau de hârtie, pentru a căuta scurgerile. Purtați mănuși pentru a vă proteja mâinile de împroșcarea cu fluid.



SECȚIUNEA 1 – MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA

- Asigurați-vă că piesele sau componentele înlocuitoare sunt identice sau echivalente cu piesele sau componentele originale.
- Nu încercați niciodată să mutați piese grele fără a vă folosi de un dispozitiv mecanic. Nu lăsați obiecte grele să stea într-o poziție instabilă. Asigurați-vă că se asigură suportul adecvat când se ridică componentele mașinii.
- Folosiți doar solvenți de curățare neinflamabili autorizați.
- Nu înlocuiți elemente importante pentru stabilitate, cum ar fi bateriile sau anvelopele pline, cu elemente având greutateți sau specificații diferite. Nu modificați agregatul în niciun fel care ar afecta stabilitatea.
- Consultați Manualul de service și întreținere pentru greutatea elementelor importante pentru stabilitate.

AVERTISMENT

MODIFICAREA SAU ALTERAREA UNEI PLATFORME DE LUCRU LA ÎNĂLȚIME SE VA REALIZA DOAR CU PERMISIUNEA PREALABILĂ, ÎN SCRIS, DIN PARTEA FABRICANTULUI.

Riscuri legate de baterie

- Deconectați întotdeauna bateriile când se efectuează service-ul componentelor electrice sau când se efectuează suduri pe mașină.
- Interziceți fumatul, flăcările deschise sau scânteile în apropierea bateriei, în timpul încărcării sau efectuării service-ului.
- Nu puneți în contact scule sau alte obiecte de metal cu bornele bateriei.

ATENȚIE

FLUIDUL BATERIEI ESTE PUTERNIC COROSIV. EVITAȚI CONTACTUL CU PIELEA ȘI ÎMBRĂCĂMINTEA ÎN ORICE MOMENT. CLĂȚIȚI IMEDIAT ORICE ZONĂ ATINSĂ CU APĂ CURATĂ ȘI CONSULTAȚI MEDICUL.

- Încărcați bateriile doar într-o zonă bine ventilată.
- Evitați depășirea nivelului de umplere a fluidului bateriei. Adăugați apă distilată în baterii doar după ce bateriile sunt complet încărcate.

SECȚIUNEA 2. RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA MAȘINII ȘI INSPECȚIA

2.1 INSTRUIREA PERSONALULUI

Platforma de lucru la înălțime este un dispozitiv care trebuie manipulat de către personal; prin urmare, este necesar să fie operată și întreținută doar de personal instruit.

Instruirea operatorului

Instruirea operatorului trebuie să includă:

- Utilizarea și limitările comenzilor de pe platformă și de la sol, comenzile în caz de urgență și sistemele de siguranță.
- Verificarea etichetelor, instrucțiunilor și avertismentelor de pe mașină.
- Regulile angajatorului și reglementările guvernamentale.
- Utilizarea dispozitivului aprobat de protecție împotriva căderii.
- Cunoașterea suficientă a funcționării mecanice a mașinii, pentru a recunoaște o defecțiune sau o posibilă defecțiune.
- Metodele cele mai sigure de a opera mașina în caz de blocare la înălțime, de existență a unui alt echipament aflat în mișcare și a unor obstacole, depresiuni, gropi sau denivelări.
- Metodele de a evita pericolele legate de conductorii electrici neizolați.
- Cerințele specifice ale postului sau domeniul de utilizare a mașinii.
- Citirea și înțelegerea manualului cu instrucțiuni privind operarea și siguranța.

Supervizarea instruirii

Instruirea trebuie efectuată sub supervizarea unei persoane calificate, într-un loc deschis, fără obstacole, până când persoana instruită și-a dezvoltat abilitatea de a controla și opera în siguranță mașina.

Responsabilitatea operatorului

Operatorul trebuie să fie instruit că are responsabilitatea și autoritatea de a opri mașina în caz de defecțiune sau de altă condiție periculoasă atât pentru mașină, cât și pentru șantier.

NOTĂ: *Fabricantul sau distribuitorul va furniza personal calificat pentru asistarea instruirii la primul (primele) agregat(e) livrat(e) și, începând din acel moment, conform cererii utilizatorului sau personalului acestuia.*

2.2 PREGĂTIREA, INSPECȚIA ȘI ÎNȚEȚINEREA

Tabelul 2-1 explică întreținerea și inspecțiile periodice ale mașinii, impuse de JLG Industries, Inc. Consultați reglementările locale pentru alte cerințe privind platformele de lucru la înălțime. Frecvența inspecțiilor și întreținerii trebuie crescută conform necesităților, în cazul în care mașina este utilizată într-un mediu dificil sau ostil, dacă mașina este utilizată cu frecvență mărită sau dacă mașina este utilizată într-un mod exigent.

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA MAȘINII ȘI INSPECȚIA

Tabelul 2-1. Tabelul de inspecții și de reparații

Tipul	Frecvența	Responsabilitate primară	Calificare pentru service	Referință
Inspecția înainte de pornire	Înainte de utilizare în fiecare zi; sau ori de câte ori se schimbă operatorul.	Utilizatorul sau operatorul	Utilizatorul sau operatorul	Manualul cu instrucțiuni privind operarea și siguranța
Inspecția înainte de livrare (a se vedea nota)	Înainte de fiecare vânzare, închiriere sau livrare pentru închiriere.	Proprietarul, dealerul sau utilizatorul	Mecanic calificat JLG	Manualul de service și întreținere și formularul de inspecție JLG aplicabil
Inspecția frecventă (a se vedea nota)	În funcțiune timp de 3 luni sau 150 de ore, oricare intervine prima; sau În afara funcțiunii pe o perioadă mai mare de 3 luni; sau Achiziționată uzată.	Proprietarul, dealerul sau utilizatorul	Mecanic calificat JLG	Manualul de service și întreținere și formularul de inspecție JLG aplicabil
Inspecția anuală a mașinii (a se vedea nota)	Anual, nu mai târziu de 13 luni de la data inspecției anterioare.	Proprietarul, dealerul sau utilizatorul	Tehnician de service instruit de uzină (Recomandat)	Manualul de service și întreținere și formularul de inspecție JLG aplicabil
Întreținerea preventivă	La intervalele specificate în Manualul de service și întreținere.	Proprietarul, dealerul sau utilizatorul	Mecanic calificat JLG	Manualul de service și întreținere

NOTĂ: Formularele de inspecție se pot obține de la JLG. Folosiți Manualul de service și întreținere pentru a efectua inspecțiile.

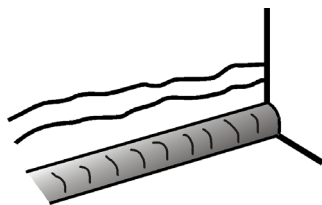
NOTIFICARE

JLG INDUSTRIES, INC. RECUNOAȘTE UN TEHNICIAN DE SERVICE INSTRUIT ÎN UZINĂ CA FIIND PERSOANA CARE A ABSOLVIT CU SUCCES ȘCOALA DE INSTRUIRE ÎN SERVICE A JLG PENTRU MODELUL RESPECTIV DE PRODUS JLG.

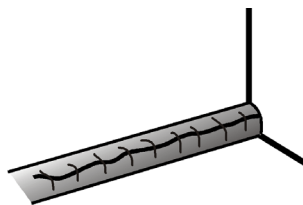
2.3 INSPECȚIA ÎNAINTE DE PORNIRE

Inspecția înainte de pornire trebuie să includă fiecare din următoarele:

1. **Curățenia** – Verificați toate suprafețele în ce privește scurgerile (ulei sau fluid de baterie) sau obiectele străine. Raportați la personalul de întreținere adecvat.
2. **Structura** – Inspectați structura mașinii în ce privește urmele de lovire, deteriorarea, fisurile în suduri sau în metalul de bază sau alte discrepanțe. Raportați la personalul de întreținere adecvat.



Fisură în materialul



Fisură în sudură

3. **Autocolantele și plăcuțele informative** – Verificați-le pe toate în ce privește curățenia și lizibilitatea. Asigurați-vă că nu lipsește niciun autocolant sau nicio plăcuță informativă. Asigurați-vă că toate autocolantele și plăcuțele informative ilizibile sunt curățate sau înlocuite. (A se vedea Secțiunea 5-8 - MONTAREA AUTOCOLANTELOR)

4. **Manualele cu instrucțiuni privind operarea și siguranța** – Asigurați-vă că o copie a Manualului cu instrucțiuni privind operarea și siguranța, a Manualului AEM privind siguranța (doar piețele ANSI) și a manualului ANSI privind responsabilitatea (doar piețele ANSI) este inclusă în cutia de depozitare rezistentă la intemperii.
5. **Inspecția exterioară** – Consultați Figura 2-1.
6. **Bateria** – Încărcați-o dacă e necesar.
7. **Uleiul hidraulic** – Verificați nivelul de ulei hidraulic din rezervor, adăugați ulei dacă e necesar.
8. **Accesoriile/Dispozitivele atașate** - Consultați Manualul cu instrucțiuni privind operarea și siguranța al fiecărui dispozitiv sau accesoriu instalat pe mașină, pentru instrucțiunile specifice de inspecție, operare și întreținere.
9. **Verificarea funcțiilor** – După ce ați terminat inspecția exterioară, efectuați o verificare funcțională a tuturor sistemelor, într-un loc fără obstacole deasupra și la nivelulul solului. Consultați Secțiunea 3 pentru mai multe informații specifice despre operarea fiecărei funcții.

2.4 INSPECȚIA EXTERIOARĂ ZILNICĂ

Începeți „Inspecția exterioară” la Elementul 1, a se vedea Figura 2-1. Continuați verificarea fiecărui element la rând, în ce privește condițiile menționate în lista de verificare următoare.

AVERTISMENT

PENTRU A EVITA POSIBILA VĂTĂMARE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ALIMENTAREA CU ENERGIE A MAȘINII ESTE DECONECTATĂ. NU OPERAȚI MAȘINA PÂNĂ CÂND NU AU FOST REMEDIATE TOATE DEFECȚIUNILE.

NOTĂ PRIVIND INSPECȚIA: *La toate componentele, asigurați-vă că nu există piese slăbite sau lipsă, că sunt bine fixate și că nu există daune vizibile, scurgeri sau uzură excesivă, pe lângă orice alt criteriu menționat.*

- 1. Ansamblul capotei** - *A se vedea nota privind inspecția.*
- 2. Comenzile de la sol** - Plăcuțele informative să fie bine fixate și lizibile, butoanele de comandă să fie readuse în poziție neutră, butoanele de oprire de urgență să funcționeze corect. Reperele de control să fie lizibile.
- 3. Motorul/Pompa hidraulică, Montarea valvei de reglare/Nivelelul de ulei din rezervor** - Să nu existe cabluri sau furtunuri nesustinute; să nu existe cabluri deteriorate sau rupte - *A se vedea nota privind inspecția.*
- 4. Ansamblul de direcție** - *A se vedea nota privind inspecția.*
- 5. Ansamblurile roților/anvelopelor** - Să fie bine fixate, să nu lipsească buloane. Inspețați în ce privește uzura benzii de rulare, tăieturile, uzurile sau alte discrepanțe. *A se vedea nota de inspecție.*
- 6. Motorul și butucul de antrenare** - Să nu existe urme de scurgere – *A se vedea nota de inspecție.*
- 7. Suporturile bateriei** - *A se vedea nota de inspecție.*
- 8. Comanda de coborâre manuală** - *A se vedea nota de inspecție.*
- 9. Farul** - *A se vedea nota de inspecție.*
- 10. Cilindrii hidraulici** - Să nu existe deteriorări vizibile, axurile de pivotare și furtunurile hidraulice să nu fie deteriorate, să nu existe nicio scurgere (conexiunile furtunurilor - blocul valvei).
- 11. Limitatoarele de cursă** - Limitatoarele de cursă ale catargului și brațului, limitatoarele de cursă pentru slăbirea lanțului și senzorul de suprasarcină (dacă este prevăzut) să fie corect montate și fixate. *A se vedea nota de inspecție.*
- 12. Ansamblul platformei și poarta** - Poarta să se deschidă și să se închidă corect. Manualul să fie în cutia de depozitare. *A se vedea nota de inspecție.*
- 13. Consola de comandă de pe platformă** - Asigurați-vă că consola de comandă este bine fixată, în poziția corespunzătoare. Plăcuțele informative să fie bine fixate și lizibile, manetele de comandă și butoanele de comandă să fie readuse în poziție neutră și butoanele de oprire de urgență să funcționeze corect.
- 14. Lanțurile de ridicare, butucurile lanțurilor și axurile de asamblare** - Trebuie să fie montate și în să fie în stare bună. Lanțurile trebuie să fie corect tensionate și lubrificate.
- 15. Structura de extindere** - *A se vedea nota privind inspecția.*

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA MAȘINII ȘI INSPECȚIA

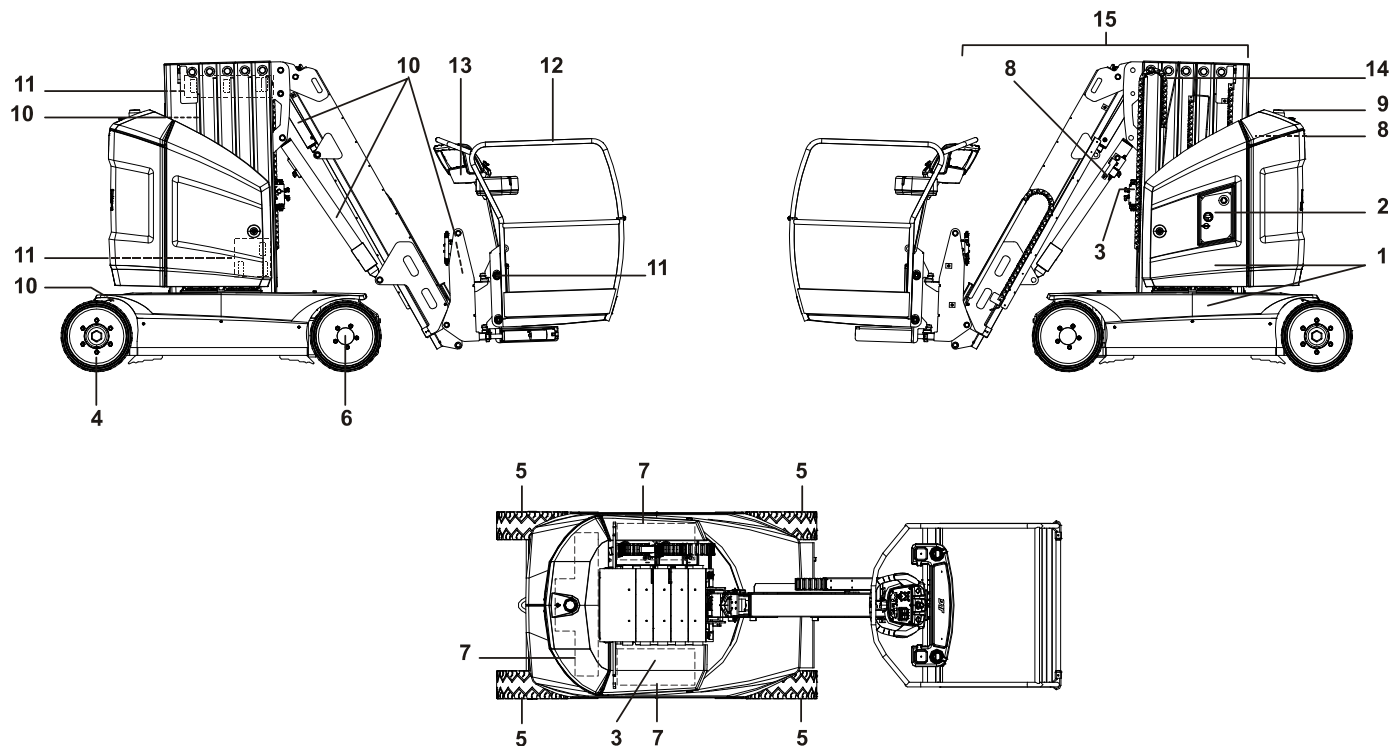


Figura 2-1. Inspecția exterioară zilnică

2.5 VERIFICAREA FUNCȚIILOR

Consultați Secțiunea 3 pentru descrierea și operarea funcțiilor mașinii.

1. De pe **Panoul de comandă de la sol**, fără nicio sarcină în platformă:
 - a. Operați toate funcțiile, pentru a vă asigura de funcționarea corectă.
 - b. În timp ce operați o mișcare de ridicare a catargului, apăsați toate butoanele celorlalte funcții. Mișcarea de ridicare a catargului ar trebui să continue și nicio altă mișcare nu ar trebui să intervină.
 - c. Asigurați-vă că toate funcțiile mașinii sunt dezactivate, când butonul de oprire de urgență este apăsat.
 - d. Asigurați-vă că toate funcțiile catargului, brațului, telescopului, de reglare manuală a nivelului platformei și de rotire a platformei (dacă este prevăzută) se opresc când este eliberat butonul de activare a funcției.
 - e. Ridicați catargul la aproximativ un metru (3 ft.), verificați dacă valva de coborâre manuală coboară catargul corespunzător (consultați Figura 3-6., pentru localizarea valvei de coborâre manuală a catargului).
 - f. Ridicați brațul la aproximativ jumătate de metru (2 ft.), verificați dacă valva de coborâre manuală coboară brațul corespunzător (consultați Figura 3-7).

2. De pe **Consola de comandă de pe platformă**:

- a. Operați toate funcțiile, inclusiv butonul de claxon, pentru a vă asigura de funcționarea corectă.
- b. Asigurați-vă că toate funcțiile mașinii sunt dezactivate, când butonul de oprire de urgență este apăsat.
- c. Asigurați-vă că toate funcțiile catargului, brațului, telescopului, de reglare manuală a nivelului platformei și de rotire a platformei (dacă este prevăzută) se opresc când este eliberat butonul de activare a funcției.
- d. Asigurați-vă că toate funcțiile de deplasare se opresc când trăgaciul joystick-ului este eliberat.
- e. Cu catargul ridicat la jumătate de metru (2 ft.), pe o suprafață netedă, tare și orizontală, conduceți mașina, pentru a verifica dacă se activează limitarea de viteză pentru întreruperea deplasării cu catargul ridicat. Viteza de conducere se va reduce de la o viteză maximă de 5,5 km/h la 0,75 km/h (3,40 mph la 0,45 mph) (aprox.).

- 3.** Cu platforma în poziție de transport (ancorată):
 - a.** Pivotați brațul peste oricare din anvelopele din spate și asigurați-vă că indicatorul de orientarea deplasării se aprinde și că butonul de anulare a orientării deplasării trebuie să fie utilizat, pentru ca funcția de deplasare să funcționeze. Repoziționați platforma pe aceeași axă cu șasiul.
 - b.** Conduceți mașina pe o pantă, care să nu depășească înclinarea nominală și opriți-vă pentru a vă asigura că frânele țin;
 - c.** Verificați ca indicatorul de înclinare să fie aprins, pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

Verificarea senzorului de suprasarcină (dacă este prevăzut)

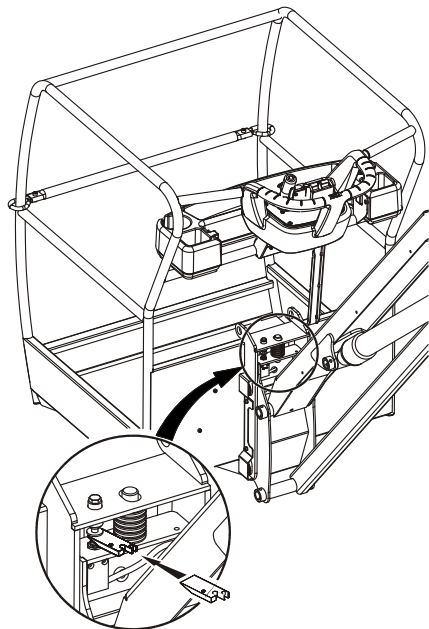


Figura 2-2. Senzorul de suprasarcină

Verificați ca indicatorul luminos/alarma de suprasarcină să fie aprins(ă), pentru a asigura funcționarea corespunzătoare. Fixați o pană (P/N: ST2741 - care se găsește în cutia de depozitare a manualului), pentru a activa senzorul de suprasarcină și mențineți-l activat. Consultați Figura 2-2.

1. De pe Consola de comandă de pe platformă:
 - a. Confirmați că se aude o alarmă sonoră.
 - b. Verificați ca indicatorul de suprasarcină (roșu) să se aprindă cu intermitență.
 - c. Verificați ca toate funcțiile să fie dezactivate.
2. De pe Panoul de comandă de la sol:
 - a. Confirmați că se aude o alarmă sonoră.
 - b. Verificați ca indicatorul de suprasarcină (roșu) să se aprindă cu intermitență.

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA MAȘINII ȘI INSPECȚIA



NOTĂ:

SECȚIUNEA 3. COMENZILE, INDICATOARELE ȘI OPERAREA MAȘINII

3.1 GENERALITAȚI

NOTIFICARE

FABRICANTUL NU ARE NICIUN CONTROL DIRECT ASUPRA UTILIZĂRII ȘI OPERĂRII MAȘINII, UTILIZATORUL ȘI OPERATORUL SUNT RESPONSABILI DE CONFORMITATEA CU BUNELE PRACTICI PRIVIND SIGURANȚA.

Această secțiune oferă informațiile necesare pentru a înțelege comenzile și funcțiile lor.

⚠️ AVERTISMENT

NU RIDICAȚI PLATFORMA DECÂT PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, TARE ȘI ORIZONTALĂ, FĂRĂ OBSTACOLE ȘI GROPI.

PENTRU A EVITA VĂTĂMAREA GRAVĂ, NU OPERAȚI MAȘINA ÎN CAZUL ÎN CARE ORICARE DIN MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CU PÂRGHIE CARE COMANDĂ MIȘCAREA PLATFORMEI NU REVIN ÎN POZIȚIA OPRIT SAU ÎN POZIȚIA NEUTRĂ, CÂND SUNT ELIBERATE.

DACĂ PLATFORMA NU SE OPREȘTE CÂND SE ELIBEREAZĂ UN BUTON SAU O MANETĂ DE COMANDĂ, FOLOSIȚI BUTONUL DE OPRIRE DE URGENȚĂ PENTRU A OPRI MAȘINA.

3.2 DESCRIERE

Această mașină este o nacelă hidraulică autopropulsată, echipată cu o platformă de lucru la capătul unui catarg de ridicare și de rotire.

Stația primară de comandă de către operator este pe platformă și va fi accesată doar cu structura de extindere complet ancorată. De la această stație de comandă, operatorul poate conduce și braca mașina atât în față, cât și în marșarier. Operatorul poate ridica și coborî catargul și brațul sau poate extinde/retracta telescopul sau pivota catargul la stânga sau la dreapta. Pivotarea standard a catargului este la 172,5 grade la stânga și la dreapta din poziția ancorată. Mașina are o Stație de comandă de la sol, care va anula comenzile Stației de comandă de pe platformă. Comenzile de la sol operează catargul, brațul, telescopul și pivotarea și trebuie utilizate în caz de urgență, pentru a coborî platforma la sol, în cazul în care operatorul din platformă nu poate să o facă. Comanda de la sol trebuie utilizată și la inspecția înainte de pornire.

3.3 CARACTERISTICILE ȘI LIMITELE DE FUNCȚIONARE

Generalități

O cunoaștere profundă a caracteristicilor și limitelor de funcționare a mașinii este întotdeauna prima cerință pentru orice utilizator, indiferent de experiența utilizatorului cu echipamente de tip asemănător.

Plăcuțe informative

Aspectele importante care nu trebuie uitate în timpul operării sunt furnizate pe stațiile de comandă, pe plăcuțele de PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE, NOTĂ și INSTRUCȚIUNI. Aceste informații sunt prevăzute în diverse locuri, pentru scopul expres de a avertiza personalul despre posibilele riscuri constituite de caracteristicile și limitele de funcționare a mașinii. A se vedea cuvântul înainte pentru definițiile simbolurilor de avertizare privind siguranța, de pe plăcuțele informative.

Capacități

Catargul și brațul pot fi ridicate deasupra orizontalei cu sau fără orice sarcină în platformă, dacă:

1. Mașina este poziționată pe o suprafață netedă, tare și orizontală.
2. Sarcina se încadrează în intervalul de capacitate nominală proiectată de fabricant.
3. Toate sistemele mașinii funcționează corect.
4. Mașina este așa cum a fost echipată la origine de JLG.

3.4 ÎNCĂRCAREA PLATFORMEI

Capacitatea nominală de încărcare maximă a platformei este indicată pe o plăcuță localizată pe panoul platformei și pe stația de comandă de la sol și se bazează pe mașina poziționată pe o suprafață netedă, tare și orizontală. Consultați Secțiunea 5 pentru capacitatea maximă a platformei.

Pe platformă se intră printr-o poartă de intrare, aflată în spatele platformei. Păstrați poarta de intrare închisă în timpul operării mașinii.

Stabilitatea

Stabilitatea mașinii se bazează pe două (2) condiții, denumite stabilitatea PE FAȚĂ și stabilitatea PE SPATE. Poziția mașinii cu cea mai mică stabilitate PE FAȚĂ este indicată în Figura 3-2., iar poziția ei cu cea mai mică stabilitate PE SPATE este indicată în Figura 3-1.

AVERTISMENT

PENTRU A EVITA RĂSTURNAREA ÎN FAȚĂ SAU ÎN SPATE, NU SUPRAÎNCĂRCAȚI MAȘINA SAU NU OPERAȚI MAȘINA PE O SUPRAFAȚĂ DENIVELATĂ.

SECȚIUNEA 3 – COMENZILE, INDICATOARELE ȘI OPERAREA MAȘINII

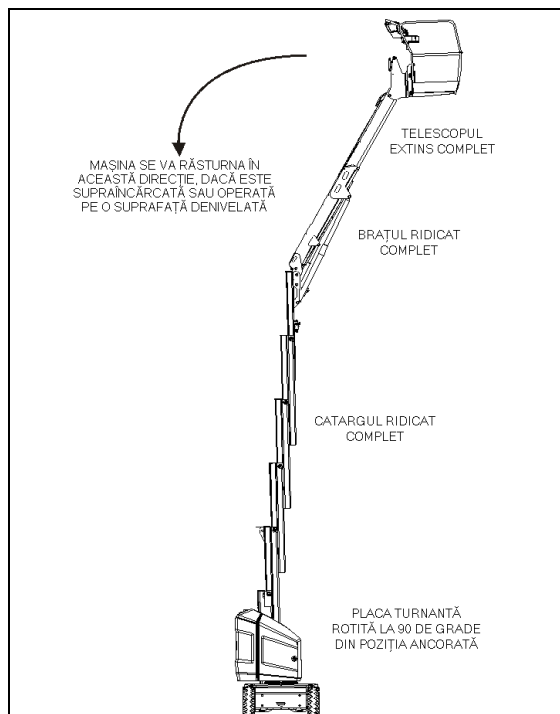


Figura 3-1. Poziția de cea mai mică stabilitate PE SPATE

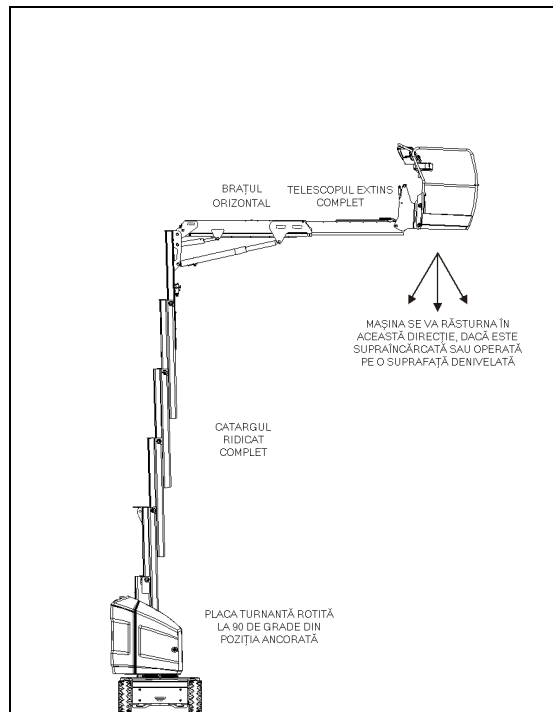
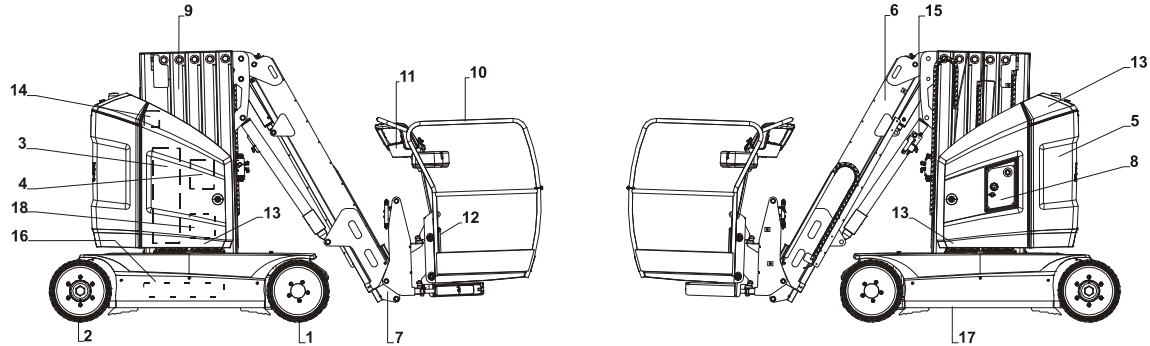


Figura 3-2. Poziția de cea mai mică stabilitate PE FAȚĂ

3.5 AMPLASAMENTELE COMENZILOR MAȘINII



- | | | |
|------------------------------------|--|--|
| 1. Roțile motorii | 7. Secțiunea oscilantă a brațului | 13. Ușa de acces la baterii |
| 2. Roțile de direcție | 8. Panoul de comandă de la sol | 14. Valva de coborâre manuală a catargului |
| 3. Pompă/Motor | 9. Catarg telescopic | 15. Valva de coborâre manuală a brațului |
| 4. Valve de reglare, Pompă de mână | 10. Platformă | 16. Placă rotativă |
| 5. Contragreutate | 11. Consola de comandă de pe platformă | 17. Șasiu |
| 6. Braț | 12. Cutie de depozitare pentru manual | 18. Încăcător |

Figura 3-3. Nomenclură de bază - Amplasamentele comenzilor mașinii

3.6 COMENZI ȘI INDICATOARE

AVERTISMENT

PENTRU A EVITA VĂTĂMAREA GRAVĂ, NU OPERAȚI MAȘINA ÎN CAZUL ÎN CARE ORICARE DIN MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CU PÂRGHIE CARE COMANDĂ MIȘCAREA PLATFORMEI NU REVIN ÎN POZIȚIA OPRIT CÂND SUNT ELIBERATE.

NOTĂ: Panourile de semnalizare folosesc simboluri de diferite forme, pentru a avertiza operatorul despre diferitele tipuri de situații de operare care ar putea surveni. Semnificația acestor simboluri este explicată mai jos.



Indică o situație posibil periculoasă, care, dacă nu este remediată, ar putea avea drept rezultat vătămarea gravă sau decesul. Acest indicator va fi roșu.



Indică o condiție de funcționare anormală, care, dacă nu este remediată, ar putea avea drept rezultat perturbarea sau deteriorarea mașinii. Acest indicator va fi galben.



Indică informații importante despre condițiile de operare, ca de ex., proceduri esențiale pentru operarea în siguranță. Acest indicator va fi verde.

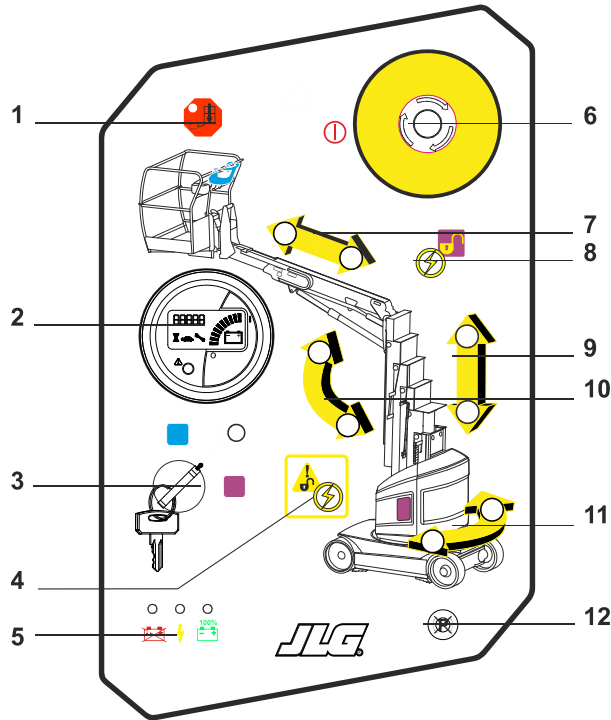
3.7 STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL

AVERTISMENT

NU OPERAȚI STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL CU PERSONAL ÎN PLATFORMĂ, CU EXCEPȚIA CAZULUI UNEI URGENȚE.

NOTIFICARE

CÂND MAȘINA ESTE OPRITĂ PENTRU PARCAREA PESTE NOAPTE SAU PENTRU ÎNCĂRCAREA BATERIEI, SELECTORUL DE PLATFORMĂ/OPRIT/SOL ȘI BUTONUL DE OPRIRE DE URGENȚĂ TREBUIE SĂ FIE POZIȚIONATE PE OPRIT, PENTRU A PREVENI SCURGEREA BATERIILOR.



1. Lampă de avertizare de suprasarcină (dacă este prevăzută)
2. Indicator cu afișaj multiplu (IAM)
3. Selector Platformă/Oprit/Sol
4. Anularea Sistemului de Siguranță al Mașinii (MSSO) (Dacă este prevăzută)
5. Indicatoare de stare încărcător baterie (în funcție de echipament)
6. Buton de oprire de urgență
7. Butoane de extindere/retragere telescop
8. Buton de activare funcție
9. Butoane de ridicare/coborâre catarg
10. Butoane de ridicare/coborâre braț
11. Butoane de pivotare placă rotativă
12. Buton de eliberare frână

Figura 3-4. Stația de comandă de la sol

1. Lampa de avertizare de suprasarcină (dacă este prevăzută) -

Această lampă (roșie), când se aprinde cu intermitență, indică faptul că sarcina nominală maximă de pe platformă este depășită. Platforma trebuie să fie descărcată în siguranță, până când alarma se oprește.

2. Indicator cu afișaj multiplu (IAM)



Contor de ore de funcționare - Simbolul contorului de ore de funcționare se aprinde când numărul de ore de funcționare este afișat.



Reducerea vitezei - Indică faptul că viteza maximă de deplasare este redusă când platforma nu este în poziția de transport.



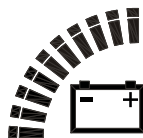
Simbolul cheii se aprinde când este afișat un DTC (Cod de diagnoză și depanare).



Afișaj cu cinci cifre
În condiții de funcționare normale, afișează timpul total acumulat de operare a mașinii.
În condiții de funcționare anormale, afișează un DTC (Cod de diagnoză și depanare).



LED de alarmă
Se aprinde în condiții de funcționare anormale (când un alt DTC, diferit de DTC 00xx, există).



Indicator de descărcare a bateriei (IDB).
Acest grafic cu bare este conceput pentru a permite operatorului să cunoască starea bateriei, înainte de a începe să utilizeze mașina.
Ultima bară se aprinde cu intermitență când nivelul de încărcare este mai mic de 10%. Graficul cu bare nu este afișat când bateriile sunt complet descărcate.

- 3. Selectorul de Platformă/Oprit/Sol** - Un selector de pornire cu trei poziții, operat cu cheie, alimentează cu energie comenzile de pe platformă sau de la sol și oprește mașina când este pe poziția oprit.
- 4. Anularea sistemului de siguranță al mașină (MSSO) (Dacă este prevăzută)** - Asigură anularea de urgență a comenzilor funcției care sunt blocate în cazul activării avertizării de suprasarcină.
- 5. Indicatoarele de stare încărcător baterie** - Acest panou este conceput pentru a oferi operatorului o indicație acurată privind starea încărcătorului bateriei. ÎN FUNCȚIE DE ÎNCĂRCĂTORUL INSTALAT PE MAȘINĂ, ESTE POSIBIL CA ACESTE INDICATOARE LUMINOASE SĂ NU FIE FOLOSITE. CONSULTAȚI SECȚIUNEA 3-17 DIN ACEST MANUAL PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII.



VERDE - Încărcare terminată



GALBEN - Încărcare în curs



ROȘU - Încărcare anormală

- 6. Butonul de oprire de urgență** - Apăsați butonul pentru a opri toate funcțiile mașinii. Butonul trebuie rotit în sens orar pentru a restabili funcțiile mașinii.

- 7. Butoanele de extindere/retragere telescop** - Butoane cu membrană care acționează extinderea și retragerea brațului (cu Butonul de activare funcție (8) apăsat).
- 8. Butonul de activare funcție** - Un buton cu membrană care trebuie apăsat și menținut apăsat pentru a activa comenzile stației de comandă de la sol.
- 9. Butoanele de ridicare/coborâre catarg** - Butoane cu membrană care acționează ridicarea sau coborârea catargului (cu Butonul de activare funcție (8) apăsat).
- 10. Butoanele de ridicare/coborâre braț** - Butoane cu membrană care acționează ridicarea sau coborârea brațului (cu Butonul de activare funcție (8) apăsat).
- 11. Butoanele de pivotare placă rotativă** - Butoane cu membrană care acționează pivotarea suprastructurii la dreapta sau la stânga (cu Butonul de activare funcție (8) apăsat).
- 12. Butonul de eliberare a frâneli**

AVERTISMENT

NU DECONECTAȚI MANUAL FRÂNELE DECÂT DACĂ MAȘINA:

- **ESTE ÎN POZIȚIE DE TRANSPORT (ANCORATĂ).**

- **ESTE PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, TARE ȘI ORIZONTALĂ.**

- **ARE ROȚILE CALATE SAU ESTE CUPLATĂ ÎN SIGURANȚĂ LA VEHICULUL DE TRACTARE.**

Mașina trebuie pornită pe modul Comandă de la sol cu selectorul de Platformă/Oprit/Sol, pentru a acționa butonul de eliberare a frâneli. Consultați secțiunea 3-19 din acest manual pentru mai multe informații.

Valvele de coborâre manuală a platformei

Valvele de coborâre manuală a platformei se utilizează în cazul unei întreruperi totale a curentului, pentru a coborî platforma folosind gravitația.

Aceste dispozitive sunt alcătuite din:

- o valvă de reglare a debitului, situată pe ansamblul valvelor de reglare principale.
- o valvă de coborâre manuală a catargului.
- o valvă de coborâre manuală a brațului.

⚠ AVERTISMENT

NU UTILIZAȚI COMENZILE DE COBORÂRE MANUALĂ, DACĂ AVERTIZAREA DE LANȚ SLĂBIT ESTE ACTIVĂ. CONSULTAȚI SECȚIUNEA 4 PENTRU PROCEDURI DE RECUPERARE SPECIFICE.

1. Strângeți complet butonul valvei de reglare a debitului (în sens orar).
2. Pentru a coborî catargul:
 - a. Instalați actuatorul pe maneta de împingere cu comandă de la distanță.
 - b. Împingeți actuatorul. Eliberați actuatorul când platforma a coborât la nivelul dorit.
 - c. Repuneți actuatorul în spatele ușii de acces la ansamblul pompă/motor, după utilizare.
3. Pentru a coborî brațul, după ce catargul a fost retras complet, trageți butonul de anulare a valvei de coborâre manuală. Eliberați butonul când platforma a coborât la nivelul dorit.

4. Deșurubați complet butonul valvei de reglare a debitului (contrasensul acelor de ceasornic).

⚠ AVERTISMENT

ȚINEȚI CORPUL, MÂINILE ȘI BRAȚELE ÎN AFARA CURSEI CATARGULUI, BRAȚULUI ȘI PLATFORMEI, ÎN TIMPUL COBORĂRII.

Valva de reglare a debitului

Valva de reglare a debitului este situată pe ansamblul valvelor de reglare principale, în spatele ușii de acces la ansamblul pompă/motor. Un buton roșu (1) permite deschiderea/închiderea manuală a valvei.

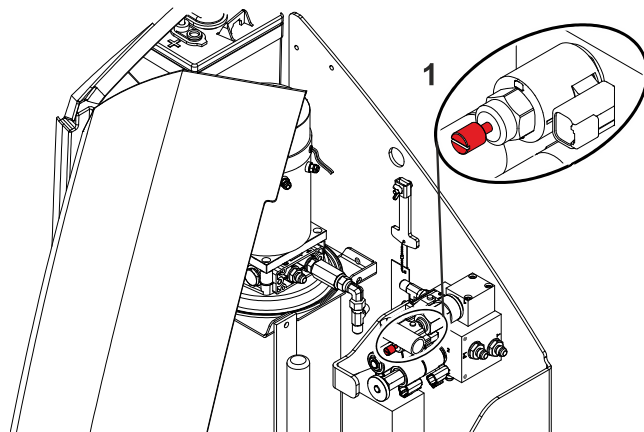


Figura 3-5. Valva de reglare a debitului

Valva de coborâre manuală a catargului și actuatorul

- Actuatorul (3) al valvei de coborâre manuală a catargului este depozitat în spatele ușii de acces la ansamblul pompă/motor.
- Bara de împingere de la distanță a valvei de **coborâre manuală** (2) (roșie) este situată în spatele ușii de acces la baterii.

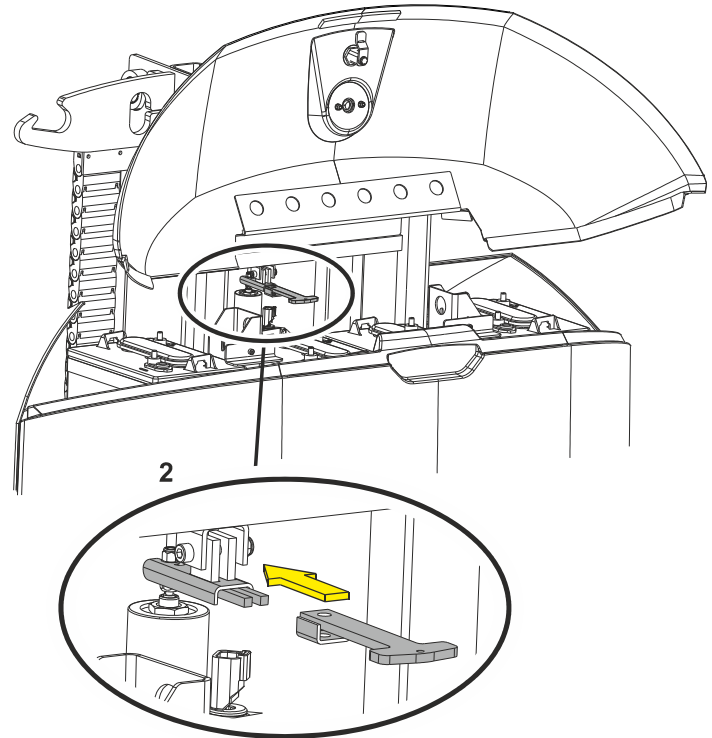
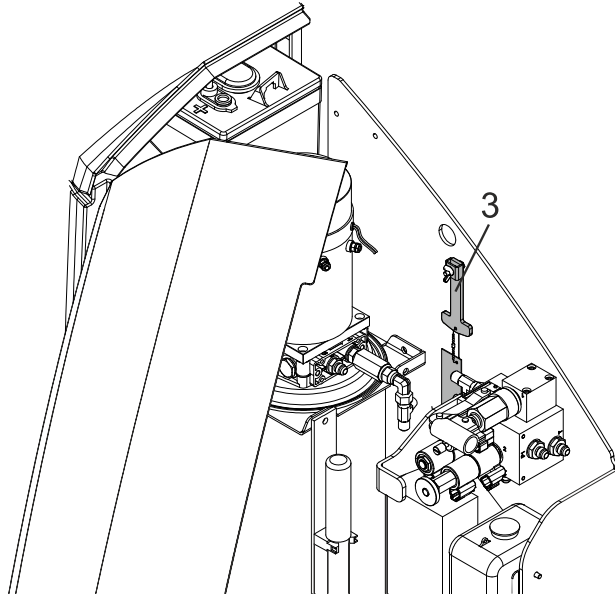


Figura 3-6. Valva de coborâre manuală a catargului

Valva de coborâre manuală a brațului

- **Butonul de coborâre manuală a brațului (3)** este situat pe valva cilindrilor brațului.

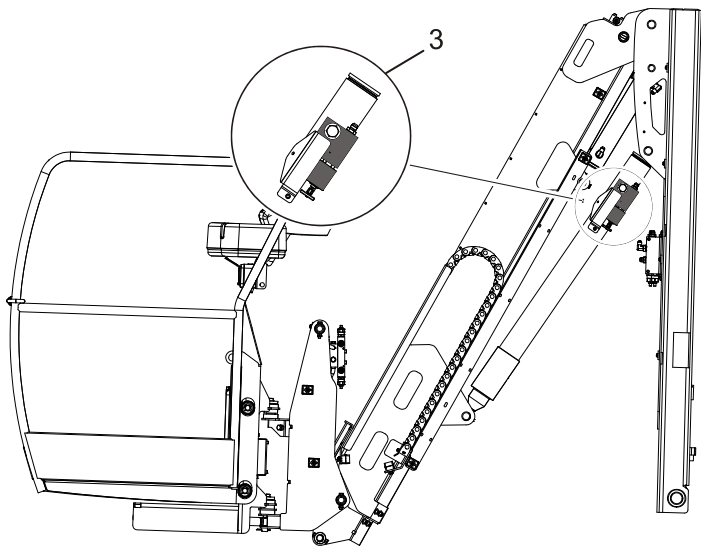


Figura 3-7. Valva de coborâre manuală a brațului

Dispozitivele de comandă pentru pivotarea manuală

Dispozitivele de comandă pentru pivotarea manuală se folosesc în cazul unei întreruperi totale a curentului, pentru a pivota manual suprastructura. Aceste dispozitive sunt alcătuite din:

- o valvă de reglare a debitului (1) situată pe ansamblul valvelor de reglare principale (Consultați Figura 3-5).
- o valvă de reglare (2) situată pe ansamblul valvelor de reglare principale (Consultați Figura 3-8).
- o pompă de mână (3) situată pe ansamblul valvelor de reglare principale (Consultați Figura 3-8).

1. Strângeți complet butonul valvei de reglare a debitului.
2. Apăsați (trageți) și mențineți apăsat (tras) butonul valvei de reglare în timp ce activați pompa de mână, pentru a pivota placa rotativă spre stânga (dreapta).
3. Deșurubați complet butonul valvei de reglare a debitului.

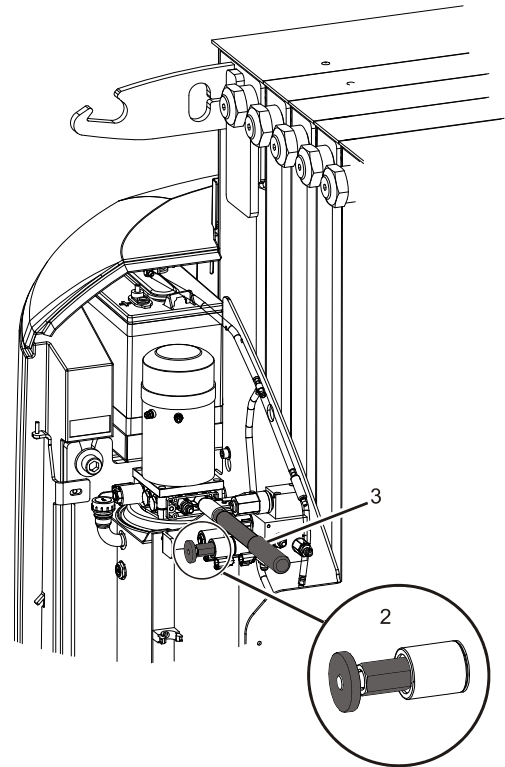


Figura 3-8. Dispozitivele de comandă pentru pivotarea manuală

3.8 STAȚIA DE COMANDĂ AL PLATFORMEI

⚠️ AVERTISMENT

PENTRU A EVITA VĂTĂMAREA GRAVĂ, NU OPERAȚI MAȘINA ÎN CAZUL ÎN CARE ORICARE DIN MANETELE DE COMANDĂ SAU BUTOANELE CARE COMANDĂ MIȘCAREA PLATFORMEI NU REVIN ÎN POZIȚIA OPRIT SAU ÎN POZIȚIA NEUTRĂ, CÂND SUNT ELIBERATE.

1. Panoul de semnalizare
2. Buton de oprire de urgență
3. Buton de declanșare
4. Controler funcții de deplasare/pivotare
5. Buton de bracare
6. Buton de activare funcție
7. Controler joystick de ridicare/coborâre catarg
8. Controler joystick de extindere/retragere telescop
9. Controler joystick de ridicare/coborâre braț
10. Butoane de rotire platformă (dacă sunt prevăzute)
11. Butoane de anulare nivelare platformă
12. Buton de anulare a sistemului de orientare a deplasării (DOS)
13. Claxon

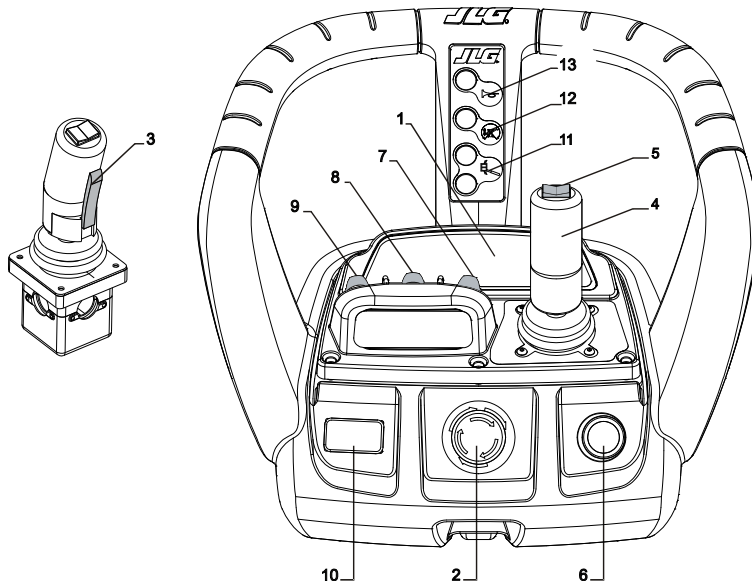


Figura 3-9. Stația de comandă al platformei

1. Panoul de semnalizare

NOTĂ: Indicatorile luminoase se vor aprinde pentru aproximativ 1 secundă, când cheia este poziționată pe poziția PORNIT, pentru a executa funcția de autotest.

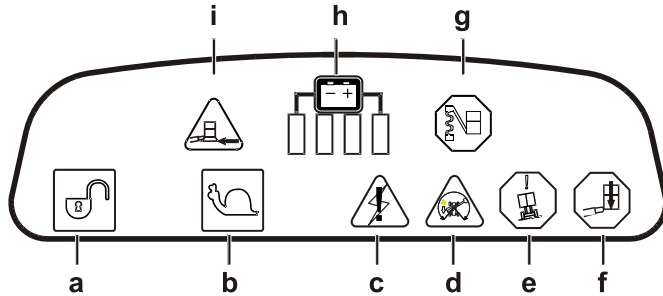


Figura 3-10. Panoul de semnalizare a comenzilor de pe platformă

- a. Indicator de activare comandă
- b. Indicator de viteză foarte lentă sub sarcină
- c. Indicator de avarie sistem
- d. Indicator de orientare deplasare
- e. Lampă de avertizare de înclinare
- f. Lampă de avertizare de suprasarcină (dacă este prevăzută)
- g. Lampă de avertizare de lanț slăbit
- h. Indicator de descărcare a bateriei (IDB)
- i. Indicator de atingere ușoară (opțional)

SECȚIUNEA 3 – COMENZILE, INDICATOARELE ȘI OPERAREA MAȘINII



Verde

- a. Când este aprins, indică faptul că comenzile sunt activate. Dacă o funcție nu este activată în decurs de șapte secunde sau dacă se scurg șapte secunde de la sfârșitul unei funcții până la începutul funcției următoare, indicatorul luminos de activare se va stinge și activarea va trebui eliberată și activată din nou, pentru a activa comenzile. Când se aprinde cu intermitență, indică faptul că mașina este într-o configurație în care funcția activată curentă nu este permisă.



Verde

- b. Indică faptul că limitarea de viteză pentru întreruperea deplasării cu catargul ridicat este activată (mașina nu este în poziția de transport (ancorată)).



Galben

- c. Acest indicator luminos indică faptul că sistemul de comandă a detectat o condiție anormală. Această lampă, când este activată, afișează cu intermitență un DTC (Cod de diagnoză și depanare). Pentru o explicare a acestor coduri și elemente, pe care operatorul le poate sau nu remedia, a se vedea Manualul de service.



Galben

- d. Când structura este pivotată dincolo de anvelopele din spate sau mai departe, în ambele direcții, indicatorul de orientare a deplasării se va aprinde. Acesta este un semn pentru operator pentru a verifica dacă comanda de deplasare este operată în direcția corespunzătoare (de ex., comandă situațiile inversate).



Rosu

- e. Indică faptul că șasiul nu mai este orizontal (consultați specificațiile mașinii pentru unghiul de înclinare maxim admis). Dacă mașina nu este în poziție de transport (ancorată) și șasiul nu este orizontal, va suna o alarmă sonoră.



Rosu

- f. (Dacă este prevăzut) - Indică faptul că sarcina nominală maximă pe platformă este depășită. Pe lângă indicatorul de avertizare, sună și o alarmă sonoră. Platforma trebuie să fie descărcată până când alarma se oprește.



Rosu

- g. Indică faptul că a fost detectată o condiție de lanț slăbit. Pe lângă indicatorul de avertizare, va suna și o alarmă sonoră, atât timp cât există condiția de lanț slăbit.



- h. Acest set de indicatoare luminoase indică nivelul de încărcare a bateriei.



Galben

- i. (Dacă este prevăzut) - Indică faptul că cadrul de Atingere ușoară este în contact cu un obstacol. Pe lângă indicatorul de avertizare, sună și o alarmă sonoră. După ce s-a aprins, doar mișcarea în sens invers celei care a cauzat contactul cu obstacolul poate fi operată, în modul Viteză foarte lentă sub sarcină.

2. **Butonul de oprire de urgență** - Un buton de oprire de urgență roșu, cu două poziții; când este poziționat pe PORNIT alimentează cu energie stația de comandă de pe platformă. În plus, butonul poate fi folosit pentru a opri alimentarea comenzilor funcțiilor, în cazul unei urgențe. Alimentarea este oprită prin apăsarea butonului, și este pornită prin rotirea butonului în sens orar, pentru a-l scoate în afară.
3. **Butonul de declanșare** - Acest buton situat în partea din față a controlerului îndeplinește funcția de activare și trebuie apăsat înainte de a opera funcțiile de deplasare, bracare și pivotare. Când este eliberat, funcția operată se va opri.
4. **Controler funcții de deplasare/pivotare** - Acest joystick cu două axe comandă funcțiile de deplasare și de pivotare. Viteza ambelor funcții este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului de mână.
Deplasare - Cuplați maneta butonul de declanșare (3) cu joystick-ul în poziție neutră, apoi deplasați maneta de comandă înainte pentru a deplasa mașina înainte sau deplasați maneta de comandă în spate, pentru a deplasa mașina în spate.
Pivotare - Cuplați maneta butonul de declanșare (3) cu joystick-ul în poziție neutră, apoi comutați maneta de comandă la stânga pentru a pivota suprastructura la stânga sau comutați maneta de comandă la dreapta pentru a pivota suprastructura la dreapta.
5. **Butonul de bracare** - Butonul de bracare, care se operează cu degetul, mare activează roțile de direcție în direcția activată (dreapta sau stânga).
6. **Butonul de activare a funcției** - Acest buton se folosește pentru a activa funcțiile catargului, brațului, telescopului, de nivelare și de rotire a platformei (dacă este prevăzută). Acesta trebuie apăsat și menținut apăsat înainte de activa o funcție a catargului, brațului, telescopului, de nivelare și de rotire a platformei (dacă este prevăzută). Când este eliberat, funcția operată se va opri.
7. **Controlerul joystick de ridicare/coborâre a catargului** - Acest controler joystick cu o singură axă, operat cu vârful degetelor, operează funcțiile de ridicare și de coborâre a catargului. Cu controlerul joystick în poziție neutră, apăsați și mențineți apăsat Butonul de activare funcție (6), mișcând joystick-ul în Sus pentru a ridica catargul și în Jos, pentru a coborî catargul. Viteza mișcărilor este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului.

- 8. Controlerul joystick de extindere/retragere a telescopului** - Acest controler joystick cu o singură axă, operat cu vârful degetelor, operează funcțiile de retragere și de extindere a telescopului. Cu controlerul joystick în poziție neutră, apăsați și mențineți apăsat Butonul de activare funcție (6), mișcând joystick-ul în Sus pentru a extinde telescopul și în Jos, pentru a retrage telescopul. Viteza mișcărilor este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului.
- 9. Controlerul joystick de ridicare/coborâre a brațului** - Acest controler joystick cu o singură axă, operat cu vârful degetelor, operează funcțiile de ridicare și de coborâre a brațului. Cu controlerul joystick în poziție neutră, apăsați și mențineți apăsat Butonul de activare funcție (6), mișcând joystick-ul în Sus pentru a ridica brațul și în Jos, pentru a coborî brațul. Viteza mișcărilor este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului.
- 10. Butonul de rotire a platformei (dacă este prevăzut)** - Un buton basculant permite operatorului să pivoteze platforma. Apăsați și mențineți apăsat Butonul de activare funcție (6); apăsarea butonului de rotire a platformei va pivota platforma în direcția corespunzătoare.
- 11. Butoane de anulare a nivelării platformei** - Două butoane cu membrană permit operatorului să regleze sistemul de autonivelare automată. Apăsați și mențineți apăsat Butonul de activare funcție (6); apăsarea butonului de sus va înclina platforma în față și apăsarea butonului de jos va înclina platforma în spate.

- 12. Buton de anulare a sistemului de orientare a deplasării** - Când brațul este pivotat dincolo de anvelopele din spate sau mai departe, în ambele direcții, indicatorul de orientare a deplasării se va aprinde. Înainte de deplasare, localizați săgețile de orientare neagră și albă atât pe șasiu, cât și pe comenzile de pe platformă. Apăsați și eliberați butonul de anulare și, în decurs de 3 secunde, deplasați încet comanda de Deplasare/Bracare pentru a activa deplasarea sau bracarea. Deplasați comanda de deplasare în direcția săgeții corespunzătoare direcției dorite de deplasare a mașinii.
- 13. Claxon** - Acest buton, când este activat, permite operatorului să avertizeze personalul de pe șantier când mașina operează în zonă.

Panta longitudinală și panta transversală

A se vedea Figura 3-11., Panta longitudinală și panta transversală

NOTĂ: Consultați tabelul cu Specificațiile privind operarea, pentru valorile de înclinare longitudinală și transversală.

Cu mașina în modul transport, deplasarea este limitată de doi factori: înclinarea longitudinală și înclinarea transversală. Înclinarea longitudinală reprezintă unghiul de înclinare în procente al pantei pe care poate urca mașina. Înclinarea transversală reprezintă unghiul de înclinare în lateral a unei suprafețe traversate de mașină. Consultați Tabelul 5-1.

Când mașina nu este în poziție de transport (ancorată), mașina nu trebuie operată pe pante longitudinale sau transversale mai mari decât cele specificate în Tabelul 5-1.

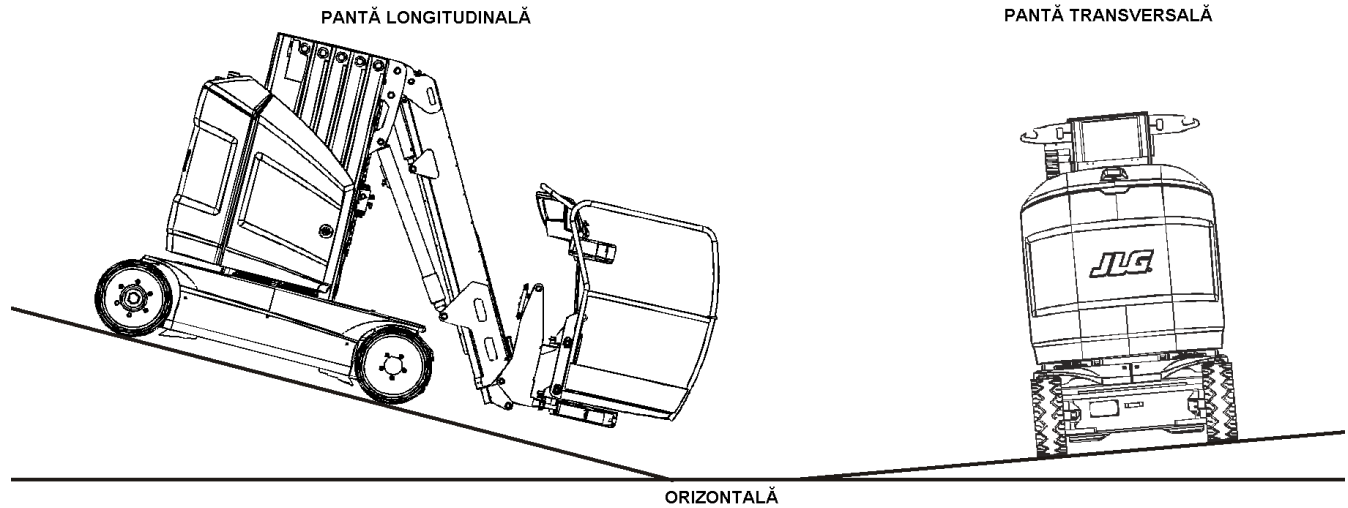


Figura 3-11. Panta longitudinală și panta transversală

3.9 OPERAREA

1. Pe stația de comandă de la sols, poziționați butonul de selectare cu cheie pe PLATFORMĂ.
2. Poziționați butonul de oprire de urgență pe poziția pornit (ieșit în afară), rotindu-l în sens orar.
3. Pe stația de comandă de pe platformă, poziționați butonul de oprire de urgență pe poziția pornit (ieșit în afară), rotindu-l în sens orar.

NOTĂ: În cazul în care, în timpul operării, mașina rămâne inactivă pe o perioadă mai mare de 2 ore, alimentarea cu energie a mașinii se va opri. Butonul (butoanele) de oprire de urgență trebuie reutilizate pentru a porni mașina din nou.

AVERTISMENT

PENTRU A EVITA VĂTĂMAREA GRAVĂ, NU OPERAȚI MAȘINA ÎN CAZUL ÎN CARE ORICARE DIN MANETELE DE COMANDĂ SAU BUTOANELE CARE COMANDĂ MIȘCAREA PLATFORMEI NU REVIN ÎN POZIȚIA OPRIT SAU ÎN POZIȚIA NEUTRĂ, CÂND SUNT ELIBERATE.

DACĂ PLATFORMA NU SE OPREȘTE CÂND SE ELIBEREAZĂ MANETA DE COMANDĂ SAU BUTONUL DE DECLANȘARE/BUTONUL DE ACTIVARE, FOLOȘIȚI BUTONUL DE OPRIRE DE URGENȚĂ PENTRU A OPRI MAȘINA.

3.10 BRACAREA ȘI DEPLASAREA (CONDUCEREA)

AVERTISMENT

NU CONDUCEȚI CU CATARGUL SAU BRAȚUL SCOS DIN POZIȚIA DE TRANSPORT (ANCORAT), CU EXCEPȚIA CAZULUI CÂND CONDUCEȚI PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, TARE ȘI ORIZONTALĂ, FĂRĂ OBSTACOLE ȘI GROPI.

PENTRU A EVITA PIERDEREA CONTROLULUI DEPLASĂRII SAU „RĂSTURNAREA”, NU CONDUCEȚI MAȘINA PE PANTE LONGITUDINALE SAU TRANSVERSALE MAI MARI DECÂT CELE SPECIFICATE ÎN SECȚIUNEA 5.

FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND CONDUCEȚI ÎN MARȘARIER ȘI TOT TIMPUL CÂND PLATFORMA ESTE RIDICATĂ.

ÎNAINTE DE DEPLASARE, LOCALIZAȚI SĂGEȚILE DE ORIENTARE NEAGRĂ ȘI ALBĂ, ATÂT PE ȘASIU, CÂT ȘI PE COMENZILE DE PE PLATFORMĂ. DEPLASAȚI COMENZILE DE DEPLASARE ÎNTR-O DIRECȚIE CORESPUNZĂTOARE ORIENTĂRII SĂGEȚII PENTRU DIRECȚIA DORITĂ DE DEPLASARE.

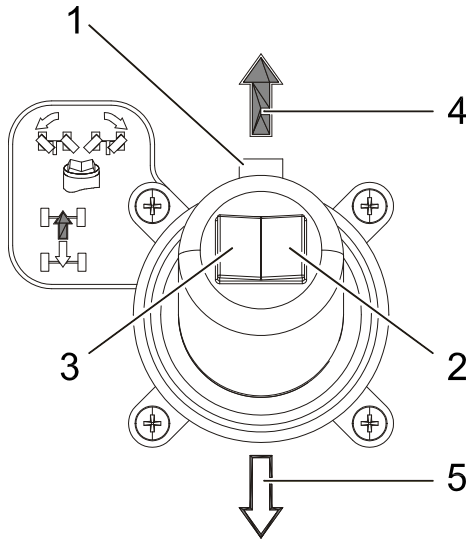


Figura 3-12. Comenzile de bracare/deplasare

Bracarea

1. Apăsați și mențineți apăsat **butonul de declanșare (1)** din partea din față a joystick-ului.
2. Comutați cu degetul mare butonul din partea de sus a joystick-ului la **dreapta (2)** pentru deplasarea la dreapta sau la **stânga (3)**

pentru deplasarea la stânga. Când este eliberat, butonul operat cu degetul mare va reveni în poziția oprit din mijloc și roțile vor rămâne în poziția selectată anterior. Pentru a readuce roțile în poziție dreaptă, butonul trebuie activat în direcția opusă, până când roțile sunt centrate.

Deplasarea (conducerea)

1. Cu toate manetele de comandă în poziția neutră, apăsați și mențineți apăsat **butonul de declanșare (1)** din partea din față a joystick-ului.
2. Deplasați joystick-ul **înainte (4)** (în decurs de 7 secunde de la activarea butonului de declanșare) pentru a conduce înainte sau deplasați joystick-ul **în spate (5)** pentru a conduce în marșarier. Viteza deplasării este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului.
3. Readuceți controlerul în poziția sa centrală (neutră) pentru a opri, apoi eliberați butonul de declanșare.

⚠ AVERTISMENT

ÎN CAZUL ÎN CARE ALARMA/LAMPA DE AVERTIZARE DE ÎNCLINARE ESTE ACTIVATĂ ÎN TIMPUL DEPLASĂRII CU CATARGUL SAU BRAȚUL RIDICAT, COBORĂȚI CATARGUL COMPLET, RETRAGEȚI TELESCOPUL, COBORĂȚI BRAȚUL ȘI DEPLASAȚI-VĂ PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, TARE ȘI ORIZONTALĂ.

Sistemul de orientare a deplasării (DOS)

Când structura este pivotată dincolo de anvelopele din spate sau mai departe, în ambele direcții, **indicatorul de orientare a deplasării (1)** se va aprinde și deplasarea va fi dezactivată.

1. Apăsați și eliberați **butonul de anulare (2)** și, în decurs de 3 secunde, deplasați comenzile de deplasare/bracare pentru a activa deplasarea sau bracarea.
2. Înainte de deplasare, localizați săgețile de orientare neagră și albă atât pe șasiu, cât și pe comenzile de pe platformă (3). Deplasați joystick-ul de comandă de deplasare într-o direcție corespunzătoare orientării săgeții, pentru direcția dorită de deplasare.

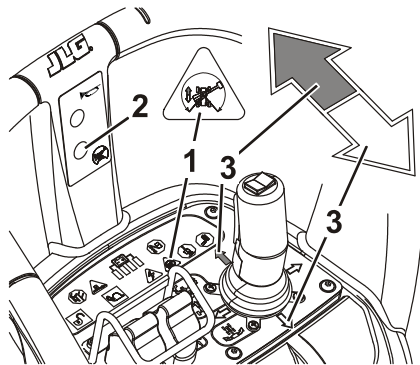


Figura 3-13. Sistemul de orientare a deplasării (DOS)

3.11 PLATFORMA

⚠ AVERTISMENT

FOLOȘIȚI DOAR FUNCȚIA DE ANULARE A NIVELĂRII PLATFORMEI, PENTRU NIVELAREA UȘOARĂ A PLATFORMEI. UTILIZAREA INCORECTĂ AR PUTEA CAUZA RĂSTURNAREA SAU CĂDEREA SARCINII/OCUPANȚILOR. NERESPECTAREA ACESTUI AVERTISMENT AR PUTEA AVEA DREPT REZULTAT DECESUL SAU VĂTĂMAREA GRAVĂ.

Reglarea nivelului platformei

Pentru Ridicare sau Coborâre - Apăsați și mențineți apăsat Butonul de activare funcție, împingeți butonul de comandă nivel/platformă în sus sau în jos și mențineți până când se obține poziția dorită a platformei.

Rotirea platformei (dacă este prevăzută)

Pentru a roti platforma la stânga sau la dreapta, apăsați și mențineți apăsat Butonul de activare funcție, folosiți butonul de comandă de rotire platformă, pentru a selecta direcția și mențineți până când se atinge poziția dorită.

3.12 RIDICAREA ȘI COBORÂREA PLATFORMEI

AVERTISMENT

NU RIDICAȚI PLATFORMA DECÂT PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, TARE ȘI ORIZONTALĂ, FĂRĂ OBSTACOLE ȘI PERICOLE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ ZONA DE DEDESUBTUL PLATFORMEI NU ESTE OCUPATĂ DE PERSONAL, ÎNAINTE DE A COBORÎ PLATFORMA.

Ridicarea și coborârea catargului

1. Cu toate manetele de comandă în poziția neutră, apăsați și mențineți apăsat **Butonul de activare funcție**.
2. Pentru a ridica sau coborî catargul, deplasați controlerul catargului în direcția de deplasare dorită. Viteza deplasării este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului.
3. Reduceți controlerul în poziția sa centrală (neutră) pentru a opri.

Ridicarea și coborârea brațului

1. Cu toate manetele de comandă în poziția neutră, apăsați și mențineți apăsat **Butonul de activare funcție**.
2. Pentru a ridica sau coborî brațul, deplasați controlerul brațului în direcția de deplasare dorită. Viteza deplasării este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului.
3. Reduceți controlerul în poziția sa centrală (neutră) pentru a opri.

Extinderea telescopică a brațului

1. Cu toate manetele de comandă în poziția neutră, apăsați și mențineți apăsat **Butonul de activare funcție**.
2. Pentru a extinde sau retrage brațul, deplasați controlerul telescopului în Sus (extindere) sau în Jos (retragere). Viteza deplasării este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului.
3. Reduceți controlerul în poziția sa centrală (neutră) pentru a opri.

3.13 PIVOTAREA

AVERTISMENT

NU PIVOTAȚI SUPRASTRUCTURA DECÂT PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, TARE ȘI ORIZONTALĂ, FĂRĂ OBSTACOLE ȘI GROPI.

ATENȚIE

ÎN CAZUL PIVOTĂRII, ASIGURAȚI-VĂ CĂ EXISTĂ SPAȚIU SUFICIENT DE MARE, PENTRU A PĂSTRA BRAȚUL LA DISTANȚĂ DE PEREȚI, PEREȚI DESPĂRȚITORI ȘI ECHIPAMENT.

1. Cu toate manetele de comandă în poziția neutră, apăsați și mențineți apăsat **butonul de declanșare** din partea din față a joystick-ului.
2. Deplasați joystick-ul în direcția dorită: **dreapta** sau **stânga**. Viteza deplasării este controlată proporțional cu distanța de deplasare a joystick-ului.
3. Reduceți controlerul în poziția sa centrală (neutră) pentru a opri, apoi eliberați butonul de declanșare.

3.14 ALARME

Alarmă/Lampă de avertizare de suprasarcină (dacă este prevăzută)

Când sarcina nominală maximă pe platformă este depășită, indicatoarele luminoase ROȘII, atât de pe stația de comandă de pe platformă, cât și de pe cea de la sol, se vor aprinde cu intermitență și se va auzi o alarmă sonoră. Când avertizarea indicatorului de suprasarcină este activată, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate. Platforma trebuie să fie descărcată în siguranță, până când alarma se oprește.

Alarmă/Lampă de avertizare de înclinare

Când șasiul nu mai este orizontal (consultați Tabelul 5-1), indicatorul luminos ROȘU de pe stația de comandă de pe platformă se va aprinde. Dacă mașina nu este în poziție de transport (ancorată) și șasiul nu este orizontal, va suna o alarmă sonoră.

AVERTISMENT

PENTRU A EVITA RĂSTURNAREA, DACĂ LAMPA ROȘIE DE AVERTIZARE DE ÎNCLINARE SE APRINDE CÂND MAȘINA NU ESTE ÎN POZIȚIE DE TRANSPORT, COBORĂȚI PLATFORMA LA NIVELUL SOLULUI. APOI, REPOZIȚIONAȚI MAȘINA, ASTFEL ÎNCÂT ȘASIUL SĂ FIE ORIZONTAL, ÎNAINTE DE A RIDICA BRAȚUL.

Când avertizarea indicatorului de înclinare este activată, următoarele funcții ale mașinii sunt afectate:

- Funcția de Deplasare este dezactivată în afara poziției ancorate.
- Mișcările de Ridicare și Pivotare a catargului/brațului comută pe modul Viteză foarte lentă sub sarcină.
- Extinderea telescopului este dezactivată.
- Retragerea funcționează corect.

Când avertizarea indicatorului de înclinare este activată, comandați mașina după cum urmează:

1. Coborâți catargul.
2. Retrageți telescopul.
3. Readuceți platforma pe aceeași axă cu șasiul.
4. Coborâți brațul.
5. Conduceți mașina pe o suprafață netedă, tare și orizontală.

AVERTISMENT

EVITAȚI RIDICAREA CATARGULUI, EXTINDEREA TELESCOPULUI, OPERAREA BRAȚULUI SAU PIVOTAREA DACĂ MAȘINA NU ESTE ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT, CÂND ȘASIUL NU ESTE ORIZONTAL. COBORÂȚI ÎNTOTDEAUNA CATARGUL ȘI RETRAGEȚI TELESCOPUL CÂT MAI MULT POSIBIL, ÎNAINTE DE OPERAREA BRAȚULUI SAU DE PIVOTARE.

Alarmă/Lampă de avertizare de lanț slăbit

Când sistemul detectează o situație de slăbire a lanțului, indicatorul luminos ROȘU de pe stația de comandă de pe platformă se va aprinde și va suna o alarmă sonoră.

Slăbirea lanțului este cauzată, în general, de sprijinirea platformei sau brațului de un obstacol, în timpul coborârii.

Când indicatorul de avertizare de slăbire a lanțului este activat, toate funcțiile mașinii, cu excepția mișcării de ridicare a catargului și a brațului, sunt dezactivate.

Procedura de urmat în cazul în care avertizarea indicatorului de lanț slăbit este activată:

1. Ridicați catargul sau brațul (în general, mișcarea în sens opus celei care a cauzat activarea alarmei). Prin aceasta, lanțul (lanțurile) se va (vor) re-tensiona și alarma se va opri.
2. Examinați împrejurimile pentru a identifica cauza.
3. Executați mișcarea care va elibera mașina și va preveni contactul cu obstacolul.

În cazul în care examinarea împrejurimilor nu dezvăluie niciun obstacol posibil, este posibil ca alarma să fi fost declanșată de blocarea catargului telescopic, care s-ar putea datora:

- Unui corp străin ajuns în sistemul de ghidare.
- Lipsei lubrifierii (a se vedea Secțiunea 5).
- Unei reglări incorecte a catargului (a se vedea Manualul de service).

AVERTISMENT

DACĂ ALARMA DE LANȚ SLĂBIT A FOST DECLANȘATĂ, NERESPECTAREA PROCEDURILOR DE MAI JOS POATE CAUZA VĂTĂMĂRI GRAVE. NU FOLOSIȚI COMENZILE DE COBORÂRE MANUALĂ.

După ce s-a determinat că lanțul slăbit nu se datorează sprijinirii platformei de un obstacol, procedați în felul următor:

- Dacă alarma este încă activă și dacă acest lucru se poate face în siguranța, ridicați catargul puțin deasupra poziției anterioare, pentru a o dezactiva (și a tensiona lanțurile).
- Retrageți telescopul.
- Pivotați suprastructura astfel încât brațul să poată fi coborât.
- Coborâți brațul.
- Încercați să coborâți din nou catargul.
- Dacă alarma nu mai este activată: coborâți complet catargul și dispuneți unui personal calificat să inspecteze mașina, înainte de a o utiliza din nou.
- În cazul în care catargul nu s-a eliberat singur sau dacă alarma este încă activată, se poate utiliza echipament adecvat pentru a îndepărta ocupanții platformei și a stabili mișcarea mașinii.

AVERTISMENT

DACĂ PROCEDURA DE AUTOSALVARE NU COBOARĂ PLATFORMA, ÎNTRERUPEȚI OPERAREA IMEDIAT. NU FOLOSIȚI COMENZILE DE COBORÂRE MANUALĂ. OCUPANȚII PLATFORMEI TREBUIE SALVAȚI ȘI MECANISMUL CATARGULUI TREBUIE REPARAT DE UN TEHNICIAN CALIFICAT.

3.15 ANULAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL MAȘINII (MSSO) (DACĂ ESTE PREVĂZUTĂ)

Anularea sistemului de siguranță al mașinii (MSSO) se utilizează pentru a anula comenzile funcției doar pentru Retragerea de pe platformă în caz de urgență. Consultați Secțiunea 4-7, Anularea sistemului de siguranță al mașinii (MSSO) pentru procedurile de operare.

3.16 OPRIREA ȘI PARCAREA

Opriți și parcați mașina după cum urmează:

1. Conduceți mașina într-o zonă bine protejată și ventilată în mod corespunzător.
2. Asigurați-vă că platforma este coborâtă complet.
3. Rotiți selectorul de platformă/sol pe oprit și scoateți cheia, pentru a dezactiva mașina și a preveni utilizarea neautorizată.
4. Pe stația de comandă de la sol, poziționați butonul de oprire de urgență pe poziția oprit (apăsător).
5. Dacă este necesar, acoperiți consola platformei, plăcuțele cu instrucțiuni, autocolantele de atenție și avertisment, astfel încât să fie protejate de mediul ostil.
6. Dacă este necesar, încărcați bateria.

3.17 ÎNCĂRCAREA BATERIEI

NOTĂ: Asigurați-vă că mașina este parcată într-o zonă bine ventilată, înainte ca încărcarea să înceapă.

⚠️ AVERTISMENT

CONECTAȚI ÎNCĂRCĂTORUL DOAR LA O PRIZĂ CU ÎMPĂMÂNTARE, CORECT INSTALATĂ. NU FOLOSIȚI ADAPTOARE DE ÎMPĂMÂNTARE SAU NU MODIFICAȚI PRIZA. NU ATINGEȚI PORȚIUNILE NEIZOLATE ALE CONECTORILOR DE IEȘIRE SAU BORNELE NEINZOLATE ALE BATERIEI.

NU FOLOSIȚI ÎNCĂRCĂTORUL ÎN CAZUL ÎN CARE CABLUL DE ALIMENTARE DE C.A. ESTE DETERIORAT SAU DACĂ ÎNCĂRCĂTORUL A FOST LOVIT, A CĂZUT PE JOS SAU A FOST DETERIORAT ÎN ORICE ALT FEL.

DECONECTAȚI ÎNTOTDEAUNA ALIMENTAREA DE C.A., ÎNAINTE DE A FACE SAU DESFACE CONEXIUNILE (POZ/NEG) DE LA BATERIE.

NU DESCHIDEȚI SAU DEMONTAȚI ÎNCĂRCĂTORUL.

NOTĂ: Nu este necesar să încărcați bateria, dacă densitatea specifică a electrolitului nu a scăzut sub 1.240 kg/l. Dacă faceți acest lucru în mod regulat, veți reduce semnificativ viața bateriei.

Fișa de intrare de c.a. (1) a încărcătorului bateriei este situată pe compartimentul bateriei.

1. Conectați fișa de intrare de c.a. (1) la o priză cu împământare.



2. Când este alimentat prima dată, încărcătorul va efectua un scurt autotest al indicatoarelor cu LED. Indicatorul luminos al încărcătorului bateriei de pe Stația de comandă de la sol se va aprinde în secvență timp de 2 secunde.
3. Bateriile sunt complet încărcate când indicatorul luminos verde de pe panoul de stare a încărcătorului bateriei (de pe stația de comandă de la sol) se aprinde.

NOTĂ: Dacă încărcătorul este lăsat în priză, încărcătorul va reîncepe automat un ciclu de încărcare completă, dacă tensiunea bateriilor scade sub tensiunea minimă sau după scurgerea a 30 de zile.

Cod de defecțiune încărcător baterie

Dacă, în timpul încărcării, apare o defecțiune, afișajul luminos roșu (LED-ul de defecțiune situat pe panoul stației de comandă de la sol) se va aprinde cu intermitență, indicând un cod corespunzător erorii. Consultați tabelul următor pentru codurile afișate cu intermitență și îndepărtarea acestora.

Dacă este necesar, mai multe informații generale și de depanare privind încărcătorul bateriei se pot găsi în Ghidul utilizatorului de la fabricanții încărcătorului, inclus în cutia de depozitare pentru manual, montată pe mașină.

Tabelul 3-1. Cod de defecțiune încărcător baterie

Afișaj(e) intermitent(e)	Defect	Remediere
1	Tensiune mare a bateriei	Recuperare automată - Indică o tensiune mare a blocului de baterii.
2	Tensiune mică a bateriei	Recuperare automată - Indică fie o defecțiune a blocului de baterii, fie că blocul de baterii nu este conectat la încărcător, fie că tensiunea bateriei per celulă este mai mică de 0,5 Vc.c. Verificați blocul de baterii și conexiunile.
3	Întrerupere încărcare	Indică faptul că bateriile nu s-au încărcat în timpul normal. Acest lucru se întâmplă dacă bateriile au o capacitate mai mare decât cea pentru care este proiectat algoritmul sau dacă bateriile sunt deteriorate, vechi sau nefuncționale.
4	Verificați bateria	Indică faptul că bateriile nu au putut fi încărcate intermitent până la tensiunea minimă la nivel de celulă, necesară pentru ca încărcarea să înceapă.
5	Supra-temperatură	Recuperare automată - Indică faptul că încărcătorul s-a oprit din cauza unei temperaturi interne ridicate.
6	Defecțiune internă încărcător	Indică faptul că bateria nu va accepta curentul de încărcare sau că o defecțiune internă a fost detectată în încărcător. Această defecțiune va fi determinată aproape întotdeauna în primele 30 de secunde de operare. După ce s-a determinat că bateriile și conexiunile nu sunt defecte și defecțiunea 6 este afișată din nou, după întreruperea alimentării cu c.a. timp de cel puțin 10 secunde, încărcătorul trebuie dus la un atelier de service calificat.

3.18 INELELE DE ANCORARE/RIDICARE

Ancorarea

Când transportați mașina:

- Platforma trebuie să fie complet coborâtă, în poziția ancorată.
- Îndepărtați toate elementele detașabile din mașină.
- Mașina trebuie ancorată de platforma camionului sau de puntea remorci, ca în Figura 3-14.

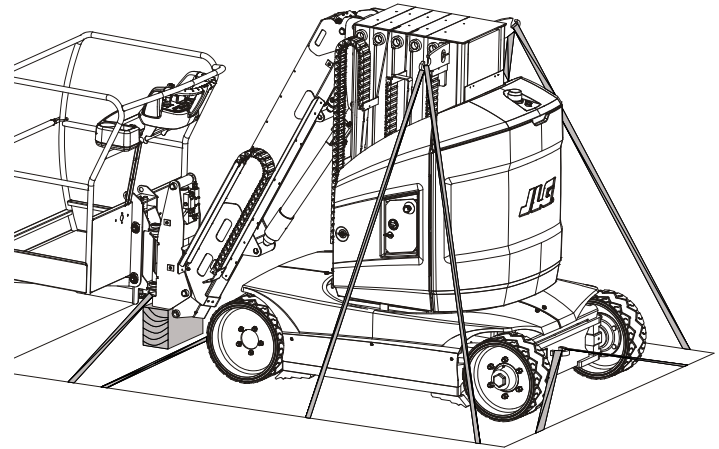
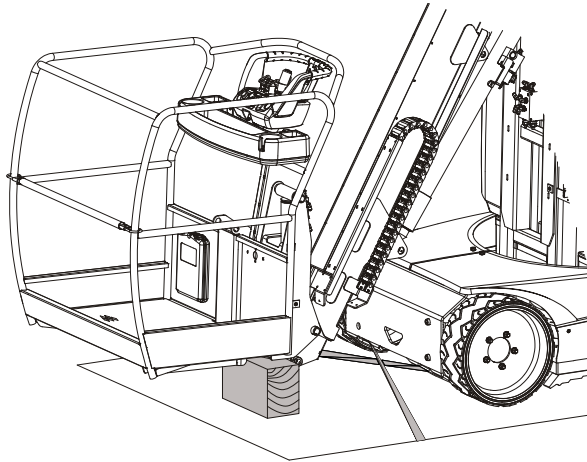


Figura 3-14. Ancorarea mașinii

Ridicarea

Când ridicați mașina:

- Platforma trebuie să fie complet coborâtă, în poziția ancorată.
- Îndepărtați toate elementele detașabile din mașină.
- Fixați chingile/lanțurile de ridicare de AMBELE inele de ridicare, ca în Figura 3-15.

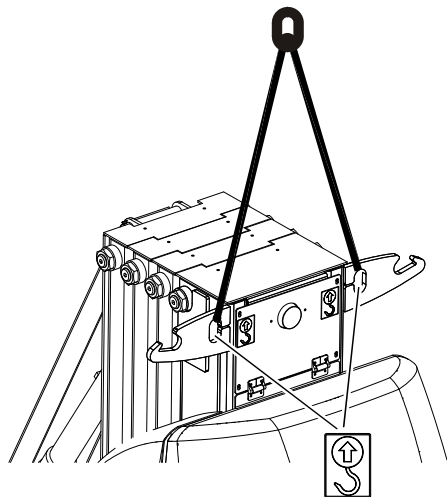


Figura 3-15. Ridicarea mașinii

3.19 TRACTAREA

Nu se recomandă ca mașina să fie tractată, cu excepția cazului unei urgențe sau unei întreruperi a curentului de alimentare a mașinii.

NOTIFICARE

VITEZA PERMISĂ DE TRACTARE ESTE DE 3 KM/H (1,9 MPH). DISTANȚA MAXIMĂ PERMISĂ DE TRACTARE ESTE DE 500 DE M (0,3 MILE).

Eliberarea frânei electrice

NOTĂ: Eliberarea electrică a frânelor necesită o putere a bateriei suficientă pentru a menține frânele în modul eliberate, până când se ajunge la destinație.

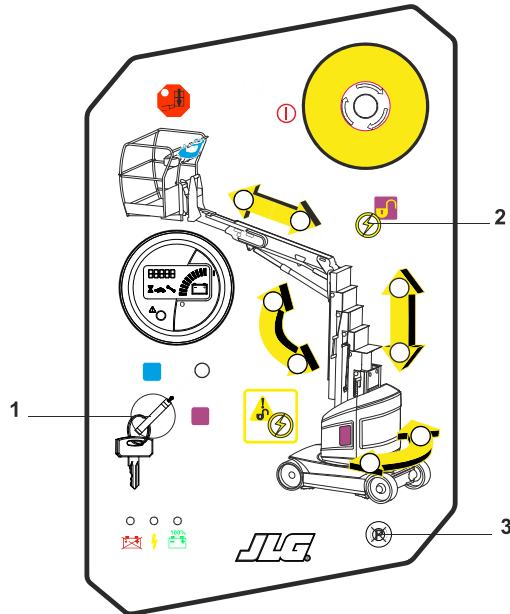


Figura 3-16. Eliberarea frânei electrice

1. Calăți roțile sau securizați mașina cu vehiculul de tractare.
2. Poziționați selectorul cu cheie pe **stația de comandă de la sol (1)**.
3. Apăsați și mențineți apăsat **butonul de acționare activare (2)**.
4. Apăsați **butonul de eliberare a frânei (3)** timp de o secundă, pentru a elibera frânele. După ce frânele au fost eliberate, se declanșează o alarmă sonoră (intermitentă).
5. Când ați terminat de tractat, apăsați și mențineți apăsat **butonul de acționare activare (2)** și **butonul de eliberare a frânei (3)**, din nou, sau opriți alimentarea mașinii de la stația de comandă de la sol, pentru a re-cupla frânele.

NOTĂ: Orice acțiune de întrerupere a alimentării electrice a frânelor, cum ar fi apăsarea pe butonul de oprire de urgență de comandă de la sol sau rotirea butonului cu cheie pe OPRIT sau pe MODUL PLATFORMĂ, va re-cupla frânele.

SECȚIUNEA 3 – COMENZILE, INDICATOARELE ȘI OPERAREA MAȘINII



NOTĂ:

SECȚIUNEA 4. PROCEDURI DE URGENȚĂ

4.1 INFORMAȚII GENERALE

Această secțiune explică pașii care trebuie urmați în caz de situație de urgență în timpul operării.

4.2 OPERAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Operatorul nu poate comanda mașina

DACĂ OPERATORUL PLATFORMEI NU POATE SĂ OPERAZE SAU SĂ COMANDE MAȘINA:

1. Alt personal trebuie să opereze mașina cu comenzile de la sol, doar dacă e necesar.
2. Doar personalul calificat de pe platformă poate folosi comenzile platformei. **NU CONTINUAȚI OPERAREA, DACĂ COMENZILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT.**
3. Echipamentul de salvare poate fi utilizat pentru a îndepărta ocupantul (ocupanții) platformei. Macaralele și motostivuitoarele cu furcă pot fi utilizate pentru a stabili mișcarea mașinii.

Platforma sau brațul sunt blocate la înălțime

Dacă platforma sau brațul se blochează sau se agață de structurile sau echipamentul de la înălțime, salvați ocupantul (ocupanții) platformei, înainte de a elibera mașina.

4.3 COMENZILE ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Mașina are o Stație de comandă de la sol, care va anula comenzile Stației de comandă de pe platformă. Comenzile de la sol operează Ridicarea și Pivotarea și trebuie utilizate în caz de urgență, pentru a coborî platforma la sol, în cazul în care operatorul din platformă nu poate să o facă.

AVERTISMENT

NU OPERAȚI STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL CU PERSONAL ÎN PLATFORMĂ, CU EXCEȚIA CAZULUI UNEI URGENȚE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ ZONA DE DEDESUBTUL PLATFORMEI NU ESTE OCUPATĂ DE PERSONAL SAU DE OBSTACOLE, ÎNAINTE DE COBORÂRE.

SECȚIUNEA 4 – PROCEDURI DE URGENȚĂ

1. Poziționați **selectorul cu cheie (1)** pe SOL.
2. Apăsați și mențineți apăsat **butonul de activare (2)**.
3. Activați **butonul de funcție (3)** corespunzător, până când se atinge nivelul dorit sau poziția dorită a platformei.

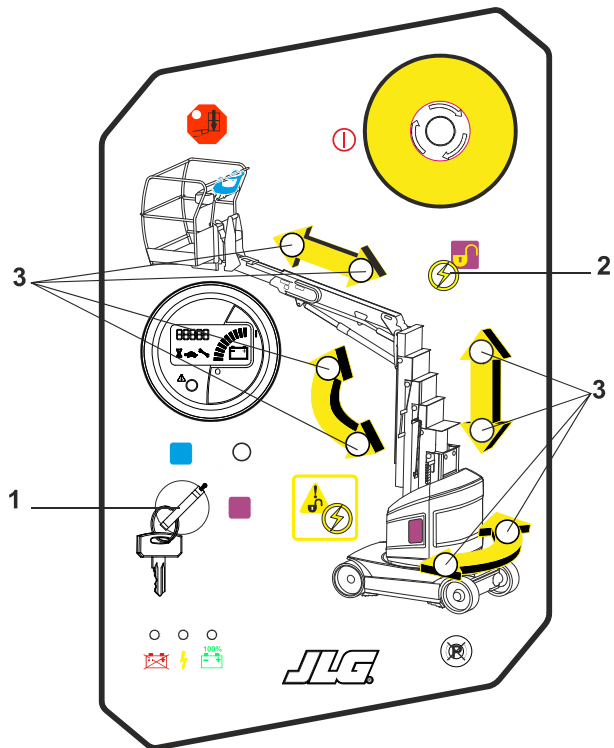


Figura 4-1. Comenzile în caz de urgență

Operatorul nu poate comanda mașina în situație de suprasarcină

Poziționați selectorul cu cheie pe Sol.

1. Condiția de suprasarcină este indicată prin:
 - Alarma sonoră
 - Aprinderea cu intermitență a indicatorul luminos de suprasarcină roșu
 - Codul de eroare nr. 829, afișat pe Indicatorul digital de funcții multiple (IAM).

Funcțiile de comandă de la sol sunt întrerupte.

2. Pentru a restabili funcțiile de comandă de la sol:
 - Apăsați de trei (3) ori pe Butonul de activare și mențineți apăsat Butonul de activare la a treia apăsare, apoi apăsați pe funcția corespunzătoare.

Alarma se oprește și mișcarea este executată.

3. Repetați secvența de mai sus, pentru a executa noi mișcări, până când condiția de suprasarcină este eliminată.
4. Când condiția de suprasarcină nu mai este indicată:
 - Consola de comandă de la sol și consola de comandă de pe platformă funcționează corespunzător.

- Codul de eroare nr. 873 este afișat în permanență pe Indicatorul digital de funcții multiple (IAM), pentru a indica faptul că consola de comandă de la sol a fost operată în condiție de suprasarcină.

Pentru a reseta mașina și a elimina codul de eroare nr. 873, contactați un mecanic de echipament JLG calificat sau consultați Manualul de service și întreținere.

4.4 COBORÂREA MANUALĂ A PLATFORMEI

Valvele de coborâre manuală a platformei se utilizează în cazul unei întreruperi totale a curentului, pentru a retrage și coborî platforma folosind gravitația. Consultați Secțiunea 3 COBORÂREA MANUALĂ A PLATFORMEI.

4.5 NOTIFICAREA INCIDENTULUI

JLG Industries, Inc. trebuie notificată imediat cu privire la orice incident care implică un produs JLG. Chiar dacă nicio vătămare sau deteriorare a proprietății nu este evidentă, fabrica trebuie să fie contactată telefonic și să fie informată cu toate detaliile necesare.

În SUA:

Telefon JLG: 877-JLG-SAFE (554-7233)

EUROPA: (44) 1 698 811005

AUSTRALIA: (61) 2 65 811111

E-mail: ProductSafety@JLG.com

Nerespectarea notificării fabricantului cu privire la un incident care a implicat un produs al JLG Industries, în termen de 48 de ore de la producere, poate anula orice motiv de garanție pentru mașina respectivă.

NOTIFICARE

IN URMA ORICĂRUI INCIDENT, INSPECTAȚI CU ATENȚIE MAȘINA. NU RIDICAȚI PLATFORMA PÂNĂ CÂND NU SUNTEȚI SIGURI CĂ TOATE DAUNELE AU FOST REPARATE ȘI CĂ TOATE COMENZILE FUNCȚIONEAZĂ CORECT. TESTAȚI TOATE FUNCȚIILE MAI ÎNTÂI DE LA STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL, APOI DE PE CONSOLA DE COMANDĂ DE PE PLATFORMĂ.

4.6 TRACTAREA ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Tractarea acestei mașini nu este indicată. Totuși, prevederi privind tractarea mașinii în situații de urgență, au fost incluse. Consultați Secțiunea 3-19 TRACTAREA.

4.7 ANULAREA SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ AL MAȘINII (MSSO) (DACĂ ESTE PREVĂZUTĂ)

Anularea sistemului de siguranță al mașinii (MSSO) se utilizează doar pentru a retrage un operator care este ținut, prins sau în imposibilitate de a opera mașina, iar comenzile funcției sunt blocate de pe platformă, din cauza unei situații de suprasarcină pe platformă.



NOTĂ: Dacă se utilizează funcționalitatea MSSO, indicatorul de defect se va aprinde cu intermitență și un cod de defect este stabilit în sistemul de comandă JLG, care trebuie resetat de un tehnician de service JLG.

NOTĂ: Nu este necesară nicio verificare funcțională a sistemului MSSO. Sistemul de comandă JLG va stabili un cod de diagnoză și avarie dacă butonul de comandă este defect.

Pentru a opera MSSO:

1. De pe Consola de comandă de la sol, puneți selectorul de Platformă/Sol pe poziția Sol.
2. Trageți în afară comanda de Pornire/Oprire de Urgență.
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul MSSO și butonul de comandă pentru funcția dorită.
Alternați activarea MSSO:
Apăsați de trei ori pe butonul de acționare de activare de la sol în maximum 1,5 secunde, mențineți apăsat la a treia apăsare și apăsați pe butonul funcției dorite.

SECȚIUNEA 5. SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINERE

5.1 INTRODUCERE

Această secțiune a manualului oferă informațiile suplimentare necesare operatorului, pentru operarea și întreținerea corectă a acestei mașini.

Partea de întreținere din această secțiune este prezentată în scop informativ, doar pentru a asista operatorul în efectuarea sarcinilor de întreținere zilnică și nu înlocuiește Programul de inspecție și de întreținere preventivă, mai amănunțit, din Manualul de service și întreținere.

Alte publicații disponibile, specifice pentru această mașină:

Manualul de service și întreținere.....	31210149
Manualul cu piese ilustrate.....	31210150

5.2 SPECIFICAȚII PRIVIND OPERAREA

Tabelul 5-1. Specificații privind operarea și dimensiuni

Model	TOUCAN 12E	TOUCAN 12E Plus	TOUCAN 32E
Sarcina de lucru maximă	200 kg (2 persoane + 40 de kg de material)		500 lbs (227 kg)
Forța laterală manuală maximă	400 N		100 lbf (445 N)
Viteza maximă a vântului pentru operare	45 km/h (12,5 m/s)		28 mph
Panta maximă de deplasare în poziție ridicată (înclinare longitudinală și înclinare transversală)	5.2% (3°)		0°
Panta maximă de deplasare în poziție ancorată (înclinare longitudinală) (Consultați Figura 4.3)	25% (14°)		25% (14°)
Panta maximă de deplasare în poziție ancorată (înclinare transversală) (Consultați Figura 4.3)	8.7% (5°)		8.7% (5°)
Viteza maximă de deplasare Ancorată	5,50 km/h		3,4 mph (5,5 km/h)
Cu catargul ridicat	0,75 km/h		0,47 mph (0,75 km/h)
Rază de întoarcere în interior	0,75 m		2.5' (0,75 m)
Rază de întoarcere în exterior	2,60 m		8.5' (2,60 m)
Înălțimea maximă a platformei	9,83 m	10,65 m	32.3' (9,83 m)
Raza de acțiune orizontală			
De la axa centrală a mașinii	4,60 m	5,55 m	14.9' (4,55 m)
De la marginea roții din spate	3,57 m	4,52 m	11.5' (3,52 m)
De la marginea roții din lateral	4,00 m	4,95 m	13.0' (3,95 m)
Capacitate de extindere	6,95 m		22.8' (6,95 m)

Tabelul 5-1. Specificații privind operarea și dimensiuni

Model	TOUCAN 12E	TOUCAN 12E Plus	TOUCAN 32E
Greutatea totală aproximativă a mașinii	4300 kg	4900 kg	9480 lbs (4300 kg)
Sarcina maximă a anvelopei (per roată)	2280 kg	2680 kg	5027 lbs (2280 kg)
Presiune hidraulică maximă	18 MPa		2600 psi (18 MPa)
Presiune pe sol maximă	12,5 kg/cm ²	14 kg/cm ²	178 psi (12,5 kg/cm ²)
Tensiune sistem electric	48V		

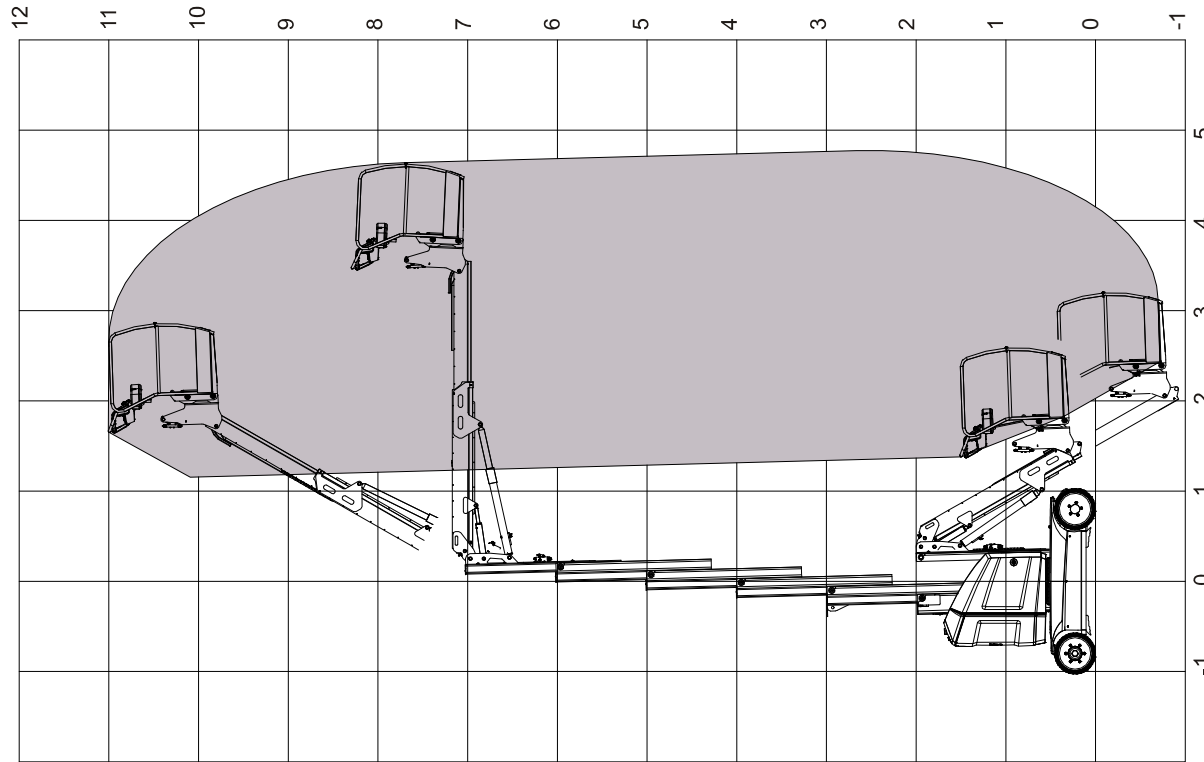


Figura 5-1. Diagrama de sarcină 12E - 32E

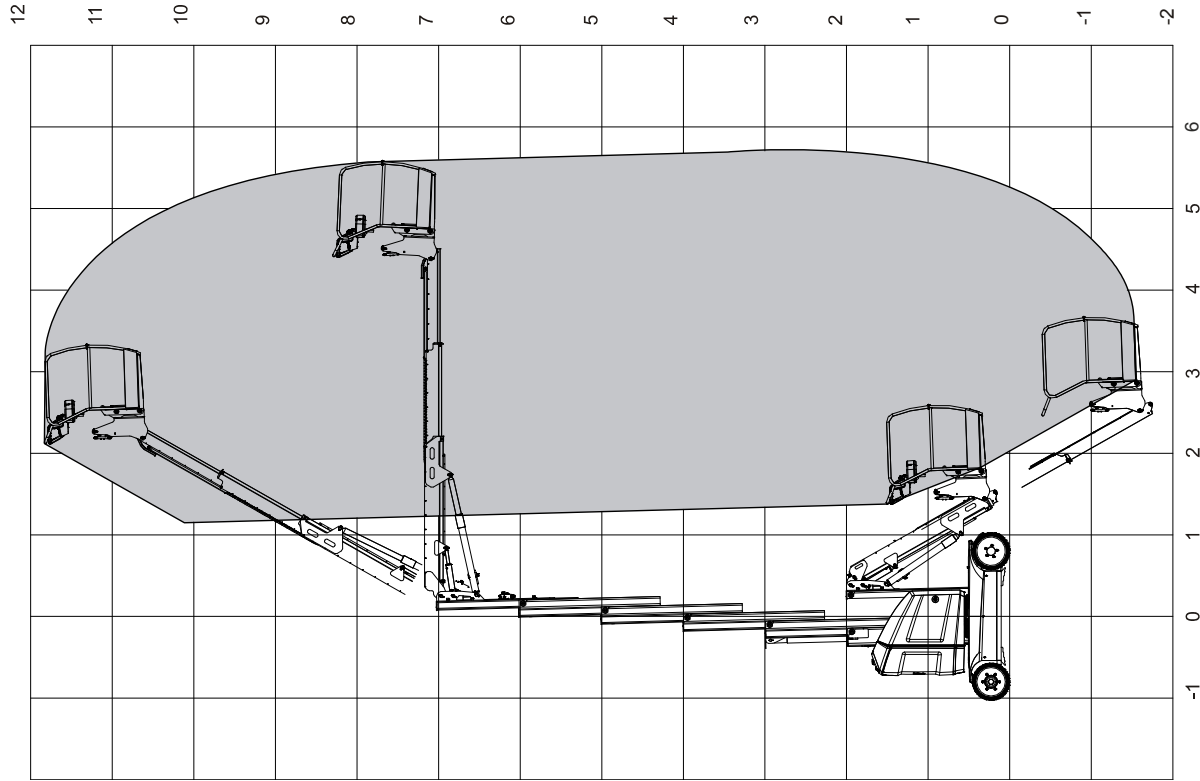


Figura 5-2. Diagrama de sarcină 12E Plus

SECȚIUNEA 5 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINERE

Tabelul 5-2. Dimensiuni

DESCRIERE	Model TOUCAN 12E TOUCAN 12E Plus	Model TOUCAN 32E
Înălțimea platformei - ancorată	0,35 m	13,8" (0,35 m)
Înălțimea totală a mașinii ancorate	1,99 m	6.5' (1,99 m)
Lățimea totală a mașinii	1,20 m	3.9' (1,20 m)
Lungimea totală a mașinii	3,65 m	11.8' (3,60 m)
Dimensiune platformă - Lungime	0,70 m	2.3' (0,70 m)
Dimensiune platformă - Lățime	1,05 m	3.4' (1,05 m)

Tabelul 5-3. Specificații pentru anvelope

DESCRIERE		Toate modelele
Dimensiune		Ø457 x 178 mm
Cuplu de strângere a buloanelor roților	Față	250 N.m (184 lb.ft)
	Spate	210 N.m (155 lb.ft)

Tabelul 5-4. Motoare de acționare - Blocul de alimentare hidraulică

DESCRIERE			Toate modelele	
Motor de acționare	Tensiune		28Vc.a.	
	Putere		2 kW	
Blocul de alimentare hidraulică	Motor	Tensiune	48Vc.c.	
		Putere	3,5 kW	
	Pompă	Capacitate cilindrică	4,2 cmc/rot - (0,26 inchi cubi/rot)	
		Debit	11,5 l/min la 13 MPa-(3,04 gal/min la 1900 psi)	
	Capacitate	Rezervor	15l (11,5l utilizabili) - (3,96 gal (3,04 gal utilizabili))	
		Sistem hidraulic (1)	TOUCAN 12E- TOUCAN 32E Aprox. 20l - (5,28 gal)	TOUCAN 12E Plus Aprox. 21,5l - (5,68 gal)

(1) - Incluzând rezervorul

SECȚIUNEA 5 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINERE

Tabelul 5-5. Specificații pentru baterie

DESCRIERE	Toate modelele
Tensiune (48 Vc.c.)	8 acumulatori de 6 V
Amp Oră (Baterie standard)	215 Amp oră la un timp de 5 h de funcționare 260 Amp oră la un timp de 20 h de funcționare
Greutatea bateriei (aprox.)	265 kg (584 lbs)

Tabelul 5-6. Specificații pentru lubrifiere

COD	SPECIFICAȚII	de ex.
A	Presiune extremă - Unsoare universală	MOBILUXEP2 COMPLEXEP2
B	Lubrifiant pentru angrenaje descoperite	MOBILTAC 81
C	Ulei mineral nedetergent (*)	MOBIL DTE 16M
D	Ulei sintetic pentru lanțuri	Fuchs VT 800

(*) A se adapta la condițiile de operare a mașinii. A se vedea Tabelul 5-11

NOTĂ: În plus față de recomandările JLG, nu se recomandă să amestecați uleiuri de mărci diferite, deoarece este posibil să nu conțină aceiași aditivi impuși sau să aibă vâscozități comparabile.

Tabelul 5-7. Specificații pentru uleiul hidraulic - Standard

SPECIFICAȚIE	NERVOFLUID VG 15
Grad de vâscozitate ISO	15
Vâscozitatea cinematică la -20°C (-4°F)	214 mm ² /s (cSt)
Vâscozitatea cinematică la 0°C (32°F)	68 mm ² /s (cSt)
Vâscozitatea cinematică la +40°C (104°F)	14,9 mm ² /s (cSt)
Punct de curgere, max.	-40°C (-40°F)
Punct de aprindere, min.	175°C (347°F)
Indice vâscozitate	153
Clasificare ISO 6743-4	HV

Tabelul 5-8. Specificații pentru uleiul hidraulic - Opțional

SPECIFICAȚII	PANOLIN HLP SYNTH 3504	NERVOL AGROFLUID 32
Tipul de ulei	Sintetic biodegradabil	Sintetic, compatibil cu industria alimentară
Grad de vâscozitate ISO	32 cSt	32 cSt
Vâscozitatea cinematică la -20°C (-4°F)	1150 cSt	795 cSt
Vâscozitatea cinematică la 0°C (32°F)	280 cSt	198 cSt
Vâscozitatea cinematică la +40°C (104°F)	30,6 cSt	31 cSt
Punct de curgere, max.	-58°C (-72,4°F)	-60°C (-76°F)
Punct de aprindere, min.	240°C (464°F)	230°C (446°F)
Indice vâscozitate	140	143
Clasificare ISO 6743-4	-	-

5.3 ÎNTREȚINEREA EFECTUATĂ DE OPERATOR

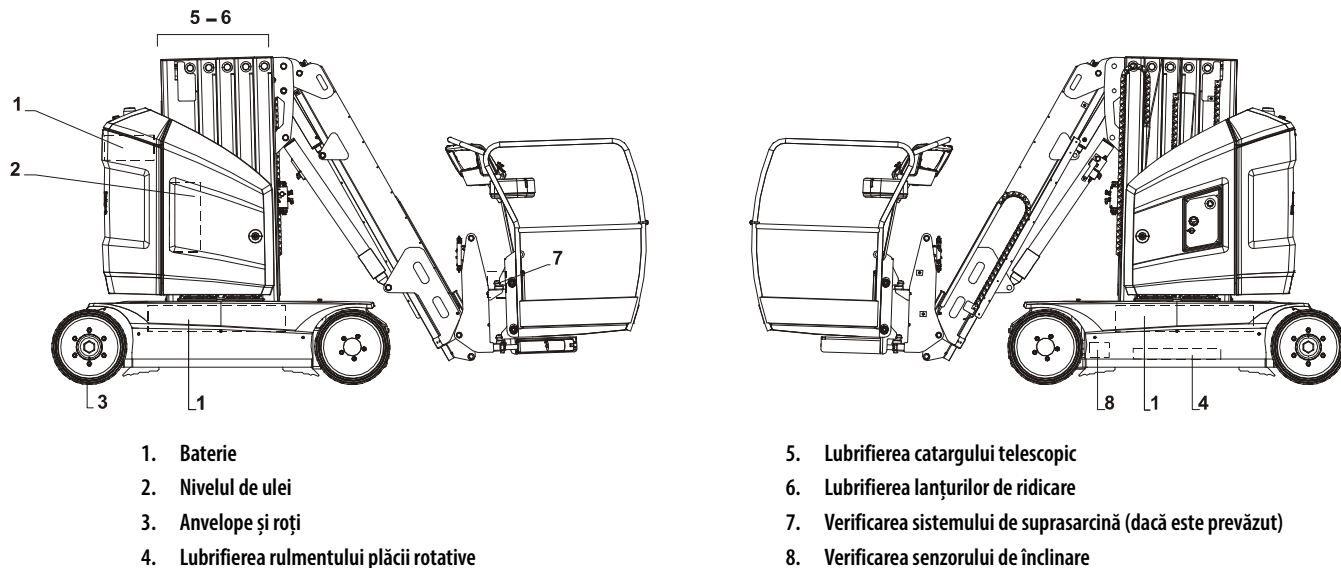


Figura 5-3. Diagrama de Întreținere de către operator și de Lubrifiere

5.4 ÎNDEPARTAREA CAPOTEI ȘASIULUI

- Deșurubați cele patru (4) șuruburi de fixare (a);
- Îndepărtați mai întâi capacul șasiului din stânga (b): Glisați capacul în spatele mașinii (1) cu aproximativ 20 mm (1"), apoi ridicați capacele (2), pentru a-l îndepărta complet;
- Îndepărtați capacul șasiului din dreapta (c): Procedați ca la capacul din stânga.

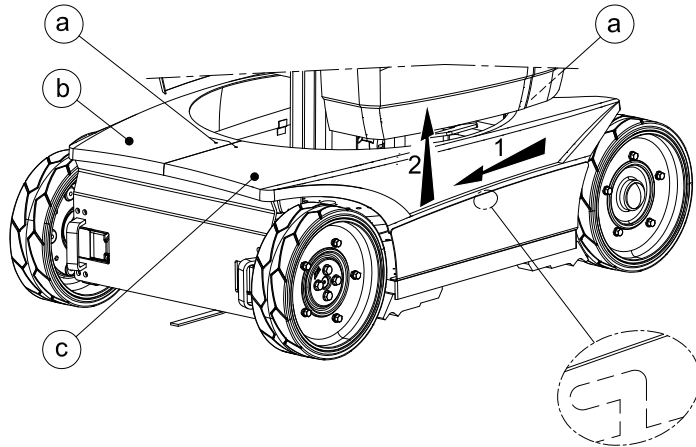


Figura 5-4. Îndepărtarea capotei șasiului

5.5 ÎNTREȚINEREA BATERIEI

Întreținerea bateriei și practici în materie de siguranță

ATENȚIE

ASIGURAȚI-VĂ CĂ ACIDUL BATERIEI NU AJUNGE ÎN CONTACT CU PIELEA SAU ÎMBRĂCĂMINTEA. PURTAȚI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE ȘI PROTECȚIE PENTRU OCHI, CÂND LUCRAȚI CU BATERIILE. NEUTRALIZAȚI ORICE ACID DE BATERIE VĂRSAT, FOLOSIND BICARBONAT DE SODIU ȘI APĂ.

ACIDUL DE BATERIE DEGAJĂ UN GAZ EXPLOZIV ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII, INTERZICEȚI ORICE FLĂCĂRI DESCHISE, SCÂNTEI SAU PRODUSE DIN TUTUN APRINSE, ÎN ZONĂ, ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII BATERIILOR. ÎNCĂRCAȚI BATERIILE DOAR ÎNTR-O ZONĂ BINE VENTILATĂ.

SECȚIUNEA 5 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINERE

Ca și în cazul oricărei baterii cu electrolit lichid, verificați frecvent nivelul de electrolit al bateriilor, cu ajutorul flotoarelor din centrul fiecărui recipient cu electrolit.

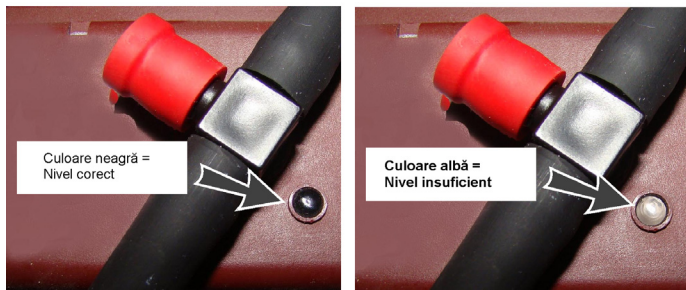


Figura 5-5. Indicatoare de nivel

Când e necesar, adăugați doar apă distilată.

NOTIFICARE

CÂND E NECESAR, ADĂUGAȚI DOAR APĂ DISTILATĂ. UMPLEȚI BATERIILE, DOAR DUPĂ ÎNCĂRCARE (ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII, NIVELUL ELECTROLITULUI CREȘTE ȘI SE POATE REVĂRSA).

- Umpleți **rezervorul (1)** cu apă distilată.
- Apăsăți și mențineți apăsat **butonul de activare a pompei (2)** de umplere.

- Eliberați butonul când **indicatorul de debit (3)** încetinește.
- Asigurați-vă că nivelul este corect în fiecare celulă.

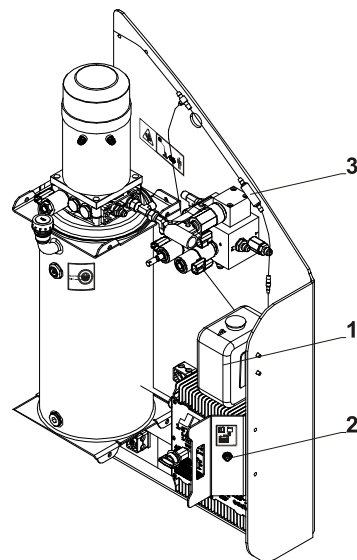


Figura 5-6. Adăugarea apei în baterii

1. Rezervor de apă
2. Buton de activare a pompei
3. Indicator de debit + Filtru

Periodic:

- Curățați și uscați partea de sus a bateriei.
- Asigurați-vă că conexiunile sunt curate și strânse.
- Goliți apa care se poate acumula în partea de jos a recipientului (datorită electrolitului revărsat, scurgerii din circuitul de umplere, curățării bateriei...).

⚠ ATENȚIE

E POSIBIL CA APA SCURSĂ SĂ FI FOST ÎN CONTACT CU ACIDUL ȘI SĂ FI DEVENIT COROSIVĂ. ASIGURAȚI-VĂ CĂ APA SCURSĂ NU AJUNGE ÎN CONTACT CU PIELEA SAU ÎMBRĂCĂMINTEA. PURTAȚI ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE ȘI PROTECȚIE PENTRU OCHI, CÂND LUCRAȚI CU BATERIILE. NEUTRALIZAȚI ORICE ACID DE BATERIE VĂRSAT, FOLOSIND BICARBONAT DE SODIU ȘI APĂ.

NOTĂ: Apa care a fost în contact cu o baterie este clasificată drept deșeu industrial și trebuie eliminată conform reglementărilor în vigoare.

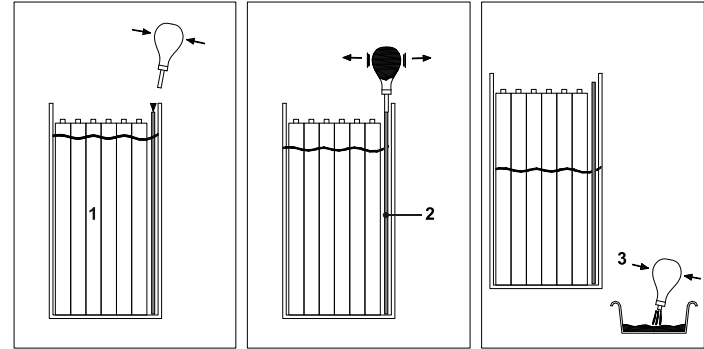


Figura 5-7. Golirea apei

1. Recipientul bateriei
2. Plonjor
3. Balon

Tensiunea bateriei și densitatea specifică a electrolitului

NOTĂ: Măsurarea tensiunii și densității specifice nu trebuie efectuate după ce celulele bateriei au fost umplute. Aceste măsurători trebuie efectuate după o încărcare completă, după ce încărcătorul a fost deconectat din priză și după ce bateria a stat nemișcată timp de cel puțin 15 minute.

- Deschideți capacul de umplere al celulei la care este conectat cablul roșu (B+).
- Folosind un densimetru, luați o cantitate de electrolit suficientă, astfel încât flotorul să se ridice. Asigurați-vă că partea de sus a flotorului nu atinge balonul de cauciuc sau că flotorul nu se lipește din cauza capilarității de peretele de sticlă.
- Citiți valoarea, conform indicațiilor din Figura 5-8.
- Puneți electrolitul înapoi în celulă și notați valoarea în carnetul de service al bateriei.
- Măsurați tensiunea celulei și notați valoarea în carnetul de service al bateriei.
- Repetați operațiunea pentru fiecare celulă pe rând, de la B+ (cablul roșu) până la B- (cablul negru).

NOTĂ: În cazul în care se observă diferențe semnificative între densitatea/tensiunea diferitelor celule sau dacă valorile densității sunt mai mici de 1.240 kg/l (după o încărcare completă), contactați Serviciul de asistență pentru produse JLG.

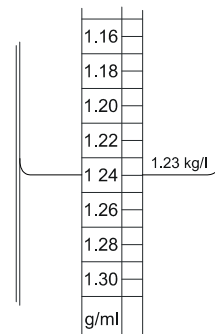


Figura 5-8. Măsurarea densității specifice a electrolitului

Întreținerea sistemului de umplere

Service-ul circuitului de umplere a bateriilor trebuie făcut o dată pe an. Frecvența de curățare trebuie crescută în caz de îmbăcsire prematură a filtrului sau de reducere a debitului de apă.

- Deconectați și curățați **filtrul (3)** (A se vedea Figura 5-6.) prin inversarea debitului de apă față de direcția normală.
- Verificați flexibilitatea furtunurilor. În caz de rigiditate în zona conexiunilor, înlocuiți furtunul.
- Verificați fiecare fitting și conexiune în ce privește scurgerile.
- Verificați capacele individual. Asigurați mobilitatea perfectă a floarelor. În caz de îmbăcsire, înlocuiți capacul.

Utilizarea unei baterii în mediu rece

Temperaturile scăzute micșorează capacitatea bateriei. Bateria trebuie să fie încărcată complet când mașina operează într-un mediu rece.

Bateria nu funcționează continuu sau bateria este inactivă

O baterie care nu este folosită sau care este folosită discontinuu trebuie depozitată încărcată, într-un loc ferit de temperaturi de îngheț. O încărcare trebuie efectuată o dată pe lună.

- Deconectați bateria pentru a o izola din punct de vedere electric.
- Păstrați partea de sus a bateriei curată și uscată, pentru a preveni autodescărcarea.

NOTIFICARE

DACĂ BATERIA NU ESTE FOLOSITĂ ÎN MOD CONTINUU, EA TREBUIE REÎNCĂRCATĂ ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI CEL PUȚIN O DATĂ PE LUNĂ (CHIAR DACĂ MĂSURĂTORILE DE DENSITATE SPECIFICĂ A ELECTROLITULUI SUNT MARI).

ÎNAINTE DE A REPUNE ÎN FUNCȚIUNE O BATERIE CARE A RĂMAS INACTIVĂ O PERIOADĂ LUNGĂ DE TIMP, ÎNCĂRCAȚI BATERIA ȘI VERIFICAȚI NIVELUL DE ELECTROLIT DIN CELULE.

Depanarea bateriei

Simptome	Cauze probabile	Soluții
Revărsarea electrolitului	Umplere realizată înainte de încărcare. Celule umplute în exces. Suprîncărcare.	Umpleți celulele bateriei după încărcare. Nu încărcăți niciodată bateria dacă densitatea specifică electrolitilor depășește 1,240 kg/l."
Densitatea specifică electrolitilor inegală sau densitate specifică electrolitilor prea redusă.	Încărcare realizată înainte de încărcare. Pierderea de electroliti datorită revărsării. Stratificarea electrolitilor.	Umpleți celulele bateriei după încărcare. Realizați o încărcare de egalizare. Contactați Departamentul de asistență pentru produse/distribuitori JLG.
Tensiune scăzută în celulele din circuitul deschis.	Densitatea specifică a electrolitilor este prea redusă. Scurtcircuitare.	Consultați „densitatea specifică electrolitilor este prea scăzută” Curățați partea superioară a bateriei.
Temperatura celulelor bateriei este prea ridicată (peste 113°F (45°C)).	Problemă cu încărcătorul. Circulație necorespunzătoare a aerului în timpul încărcării. Celula este deteriorată sau slab încărcată. Celulele sunt scurtcircuitate.	Asigurați faptul că încărcătorul este verificat de un tehnician. Deschideți ușile de acces la baterii în timpul încărcării. Reduceți temperatura zonei în care se încarcă bateria (ventilație artificială). Schimbați celula bateriei.
Bateria nu poate susține funcționarea constantă.	Bateria este slab încărcată. Celulă deteriorată. Cablul sau conexiune deteriorată. Bateria se află la sfârșitul duratei de funcționare.	Realizați o încărcare de egalizare. Înlocuiți celula deteriorată. Verificați condiția și conexiunea cablului. Înlocuiți bateria.

5.6 NIVELUL DE ULEI

NOTĂ: Trebuie să aveți grijă să nu introduceți nicio impuritate (murdărie, apă, etc.) când îndepărtați capacul sau dopul.

Verificarea uleiului hidraulic

Punct de lubrifiere - Rezervorul hidraulic
 Capacitatea rezervorului: 15 litri
 Lubrifiant - Ulei hidraulic (A se vedea Tabelul 5-7)
 Interval - Verificare zilnică

NOTĂ: Verificați nivelul de ulei cu roțile complet bracate la stânga.

1. Deschideți ușa de acces la **blocul de alimentare hidraulică (1)**.
2. Localizați **autocolantul (2)** pe **rezervorul (3)**.
3. Nivelul de ulei din rezervor trebuie să fie între **reperele (4)** de MIN (minimum) și de Max (maximum) de pe autocolant.
4. Dacă trebuie adăugat ulei, ștergeți toată murdăria și reziduurile din zona **bușonului de umplere/răsufliătoarei (5)**, adăugați uleiul din categoria corespunzătoare, folosind o pâlnie. Umpleți până când nivelul de ulei este între **reperele (4)** de MIN și MAX.

Înlocuirea uleiului hidraulic

Interval - După primele 50 de ore de operare și, după aceea, la fiecare 250 de ore.

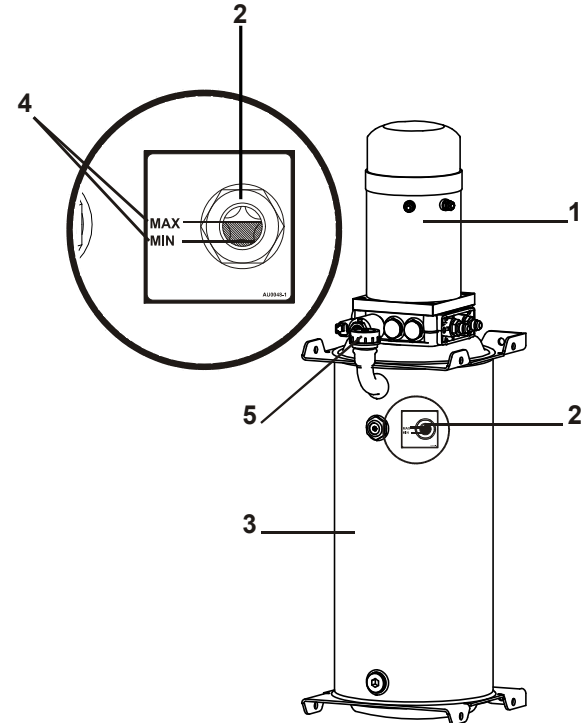


Figura 5-9. Verificarea uleiului hidraulic

5.7 ANVELOPE ȘI ROȚI

Uzura și deteriorarea anvelopelor

Inspectați anvelopele periodic în ce privește uzura sau deteriorarea. Anvelopele cu margini uzate sau profiluri deformate necesită înlocuirea. Anvelopele cu daune semnificative în zona benzii de rulare sau pe pereții laterali necesită o evaluare imediată, înainte de repunerea mașinii în funcțiune.

Înlocuirea anvelopelor și roților

Roțile înlocuitoare trebuie să aibă același diametru și același profil ca cele originale. Anvelopele înlocuitoare trebuie să aibă aceeași dimensiune și aceeași capacitate ca anvelopele originale. Se recomandă utilizarea de piese originale.

Ambele anvelope/roți de pe aceeași osie trebuie înlocuite:

- Dacă diametrul total al anvelopei este mai mic de 445 mm.
- Dacă se descoperă orice uzură inegală.

O anvelopă cu daune semnificative în zona benzii de rulare sau pe pereții laterali necesită o evaluare imediată, înainte de repunerea mașinii în funcțiune. În cazul în care, o tăietură, ruptură sau orice altă discrepanță depășește oricare din dimensiunile următoare, anvelopa trebuie înlocuită:

76 mm lungime, 19 mm lățime, 19 mm adâncime

- Dacă roata de metal este vizibilă prin orice punct din zona căii de rulare a anvelopei.
- Dacă există mai mult de o discrepanță, în orice cadran al roții (într-un interval de 90 de grade de la una la alta).

Montarea roților

Este extrem de important să aplicați și să mențineți cuplul de strângere de montare adecvat.

AVERTISMENT

BULOANELE TREBUIE MONTATE ȘI MENȚINUTE LA CUPLUL DE STRÂNGERE ADECVAT, PENTRU A PREVENI SLĂBIREA ROȚILOR, RUPEREA BULOANELOR ȘI POSIBILA DESPRINDERE A ROȚII DE PE OSIE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ FOLOSIȚI DOAR BULOANE CARE SE POTRIVESC CU UNGHIUL DE CONICITATE AL ROȚII.

Strângeți buloanele cu cuplul de strângere adecvat, pentru a preveni slăbirea roților. Folosiți o cheie dinamometrică pentru a strânge dispozitivele de fixare. Strângerea excesivă va avea drept rezultat ruperea buloanelor sau deformarea permanentă a orificiilor de montare din roți. Procedeeul corect de fixare a roților este după cum urmează:

1. La toate buloanele, folosiți la început mâna, pentru a preveni deteriorarea filetelor. NU folosiți un lubrifiant pe filete sau piulițe.

2. Strângeți buloanele în secvența următoare.

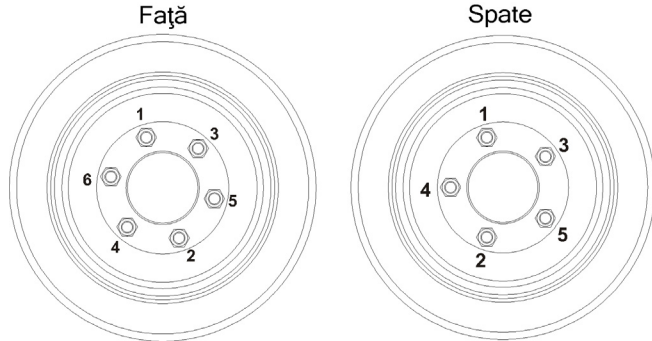


Figura 5-10. Secvența de strângere a buloanelor roților

3. Strângerea buloanelor trebuie efectuată în etape. Urmând secvența recomandată, strângeți buloanele cu fiecare cuplu la roată.

Tabelul 5-9. Tabelul cu cuplurile la roată

Secvența cuplurilor de strângere - Roțile din față		
Etapa 1	Etapa 2	Etapa 3
50 N.m (37 lb.ft)	160 N.m (118 lb.ft)	250 N.m (184 lb.ft)

Secvența cuplurilor de strângere - Roțile din spate		
Etapa 1	Etapa 2	Etapa 3
50 N.m (37 lb.ft)	140 N.m (103 lb.ft)	210 N.m (155 lb.ft)

4. Buloanele trebuie strânse cu cuplul de strângere după primele 50 de ore de operare și după fiecare scoatere a roții. Verificați cuplul de strângere la fiecare 3 luni sau la 125 de ore de operare.

5.8 MONTAREA AUTOCOLANTELOR

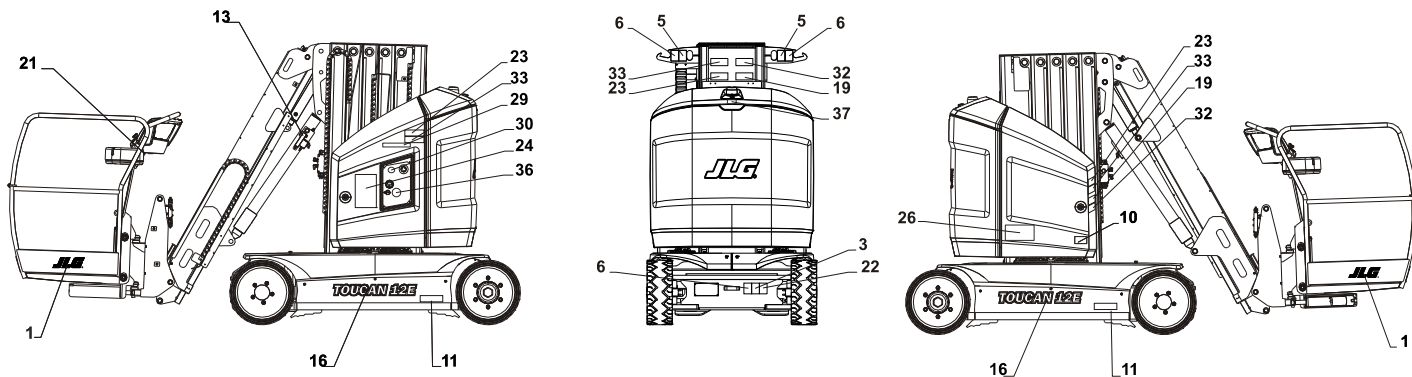


Figura 5-11. Montarea autocolanțelor - Foaia 1

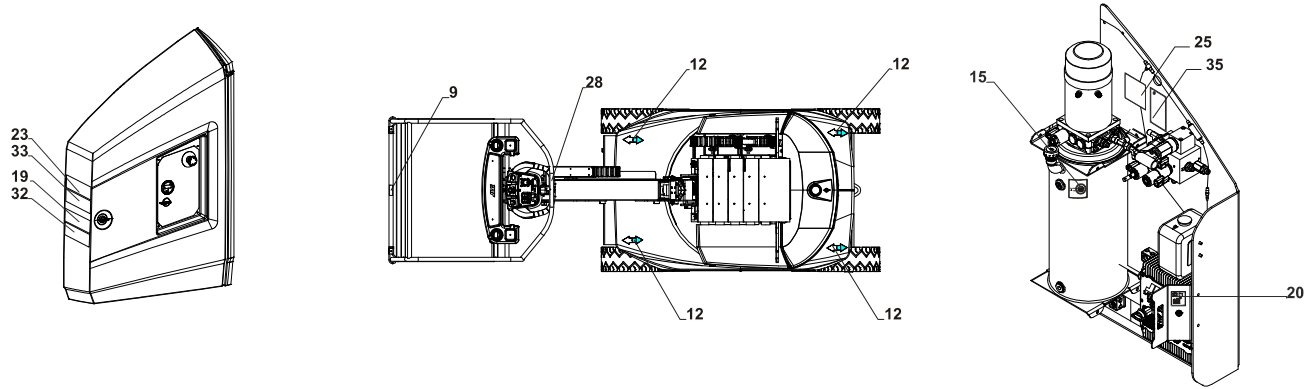


Figura 5-12. Montarea autocolantelor - Foaia 2

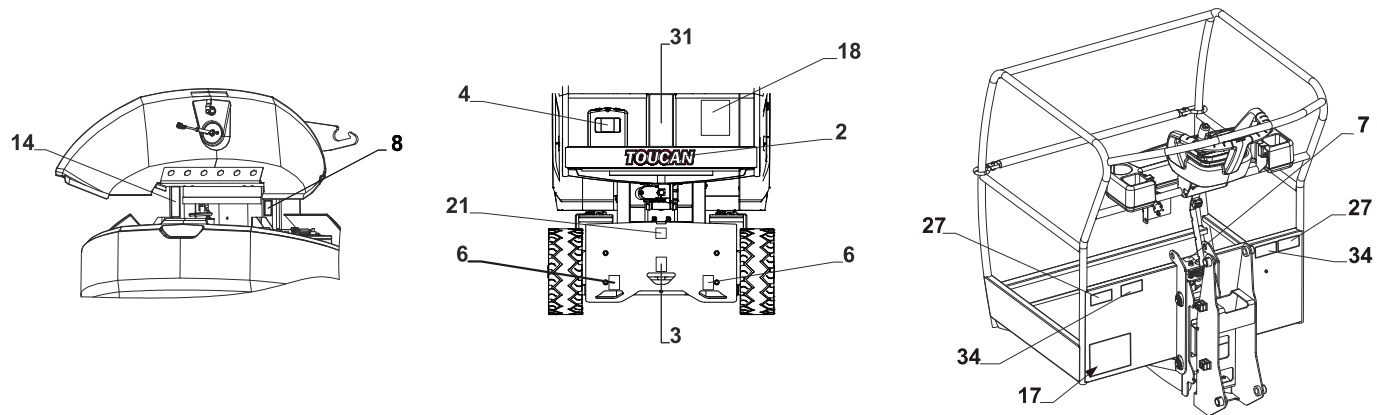


Figura 5-13. Montarea autocolantelor - Foaia 3

Tabelul 5-10. Tabelul pentru montarea autocolantelor pe mașină

Nr. element	12E	12E Plus	32E	32E CAN	32E LAT	32E DOM2	Nr. element	12E	12E Plus	32E	32E CAN	32E LAT	32E DOM2
1	1705781	1705781	1705781	1705781	1705781	1705781	20	AU2104	AU2104	AU2104	AU2104	AU2104	AU2104
2	AU1825	AU1825	AU1825	AU1825	AU1825	AU1825	21	AU2105	AU2105	AU2105	AU2105	AU2105	AU2105
3	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	22	AU2193	AU2194	AU2199	AU2199	AU2199	AU2199
4	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	23	AU2108	AU2108	AU2117	AU2117	AU2149	AU2149
5	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	24	AU2109	AU2109	AU2121	AU2205	AU2203	AU2204
6	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	25	AU2195	AU2195	AU2195	AU2195	AU2195	AU2195
7	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	26	AU2211	AU2211	AU2211	AU2211	AU2211	AU2211
8	1705803	1705803	1705803	1705803	1705803	1705803	27	-	-	AU2119	AU2119	AU2147	AU2147
9	1706493	1706493	-	1703785	1703785	1703785	28	-	-	AU2201	AU2201	AU2201	AU2201
10	1706740	1706740	1706740	1706740	1706740	1706740	29	-	-	AU2202	AU2202	AU2202	AU2202
11	1706764	1706764	1704885	1704885	1704885	1704885	30	-	-	AU2206	AU2206	AU2206	AU2206
12	AU0149	AU0149	AU0149	AU0149	AU0149	AU0149	31	-	-	-	AU2120	AU2153	AU2120
13	AU2191	AU2191	AU2191	AU2191	AU2191	AU2191	32	-	-	-	AU2118	AU2155	AU2118
14	AU2214	AU2214	AU2214	AU2214	AU2214	AU2214	33	-	-	-	AU2143	AU2154	AU2117
15	AU0048	AU0048	AU0048	AU0048	AU0048	AU0048	34	-	-	-	AU2140	AU2152	AU2119
16	AU2190	AU2197	AU2198	AU2198	AU2198	AU2198	35	AU2215	AU2215	AU2215	AU2215	AU2215	AU2215
17	AU2101	AU2101	AU2101	AU2101	AU2101	AU2101	36	-	-	AU2228	AU2228	AU2228	AU2228
18	AU2102	AU2102	AU2120	AU2141	AU2148	AU2148	37	AU2229	AU2229	AU2229	AU2229	AU2229	AU2229
19	AU2103	AU2103	AU2118	AU2144	AU2150	AU2150	38						

5.9 LUBRIFIEREA

NOTĂ: Intervalele recomandate de lubrifiere se bazează pe operarea mașinii în condiții normale. Pentru mașinile utilizate pentru operațiuni pe mai multe ture și/sau expuse unor medii sau condiții ostile, frecvența de lubrifiere trebuie crescută corespunzător.

Calea de rulare a lagărului oscilant

Puncte de lubrifiere - 2 capete de gresare

Capacitate: Cât este necesar

Lubrifiant - A (A se vedea Tabelul 5-6)

Interval - La fiecare 250 de ore de operare

1. Îndepărtați capotele șasiului.
2. De la stația de comandă de la sol, ridicați catargul, pentru a avea acces la placa rotativă.
3. Localizați **orificiile de acces (1)** de pe placa rotativă.
4. Lubrifiați, folosind o pompă de lubrifiere, prin ambele capete de gresare **(2)**.

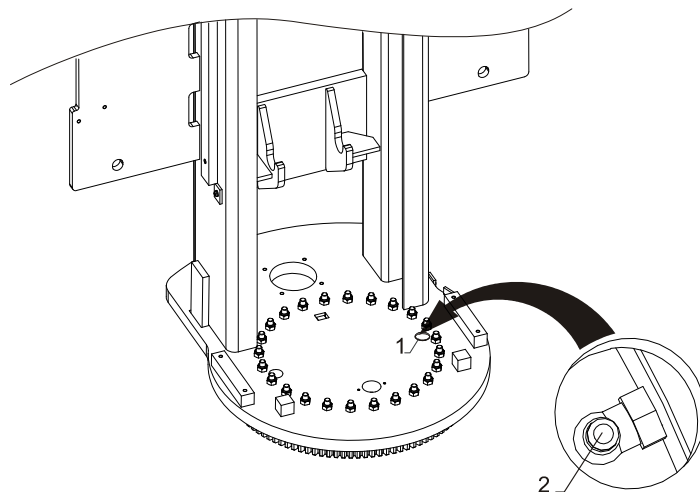


Figura 5-14. Lubrifierea căii de rulare a lagărului oscilant

Dinții lagărului oscilant

Puncte de lubrifiere - Acoperiți fiecare dinte

Capacitate: Cât este necesar

Lubrifiant - B (A se vedea Tabelul 5-6)

Interval - La fiecare 1000 de ore de operare

1. Îndepărtați capotele șasiului și apărătorile cadrului lateral.
2. De la stația de comandă de la sol, ridicați catargul, pentru a avea acces la placa rotativă.
3. Pivotați structura complet la dreapta.
4. Aplicați unsoare pe dinții accesibili ai lagărului oscilant, folosind o **perie (1)**.
5. Pivotați structura complet la stânga.
6. Completați operațiunea pe restul dinților lagărului oscilant.

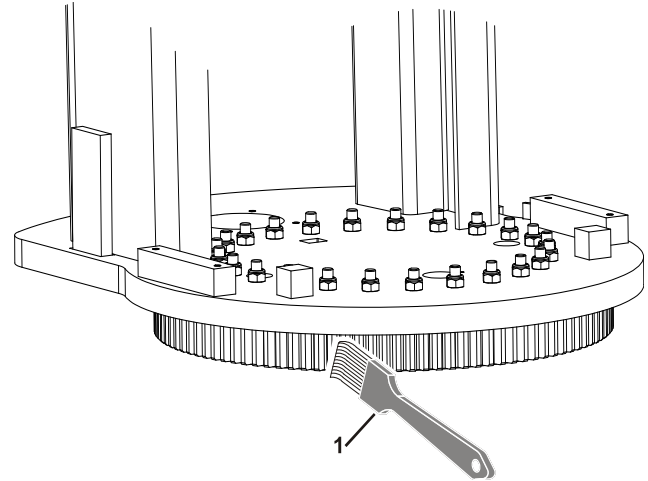


Figura 5-15. Lubrifierea dinților lagărului oscilant

Lanțurile de ridicare

Puncte de lubrifiere - 8 lanțuri

Capacitate: Cât este necesar

Lubrifiant - C (A se vedea Tabelul 5-6)

Interval - După primele 50 de ore de operare și, după aceea, la fiecare 125 de ore (sau la fiecare 30 de zile).

Lubrifiantul poate fi aplicat manual, cu o perie sau prin pulverizare. Aplicați lubrifiantul longitudinal și transversal, pentru ca acesta să ajungă în rosturile dintre plăcuțe.

Tabelul 5-11. Grad de vâscozitate recomandat

TEMPERATURA	GRAD DE VÂSCOZITATE ISO
-15°C la 0°C (5° la 32°F)	15 la 32 mm ² /s (cSt)
0°C la 50°C (32°F la 122°F)	46 la 150 mm ² /s (cSt)

5.10 VERIFICAREA SISTEMULUI DE SUPRASARCINA (DACĂ ESTE PREVĂZUT)

Interval - Cel puțin la fiecare 6 luni de operare.

1. Poziționați selectorul platformă/sol pe poziția platformă.
2. Trageți în afară cele două butoane de oprire de urgență de pe platformă și de la sol.
3. Puneți o sarcină de 200 kg distribuită uniform pe podeaua platformei.
4. Ridicați platforma cu mâinile, pentru a aplica o ușoară forță în sus (F), apoi nu mai aplicați forța, pentru a lăsa platforma să cadă.
- Nicio alarmă nu trebuie să se declanșeze.

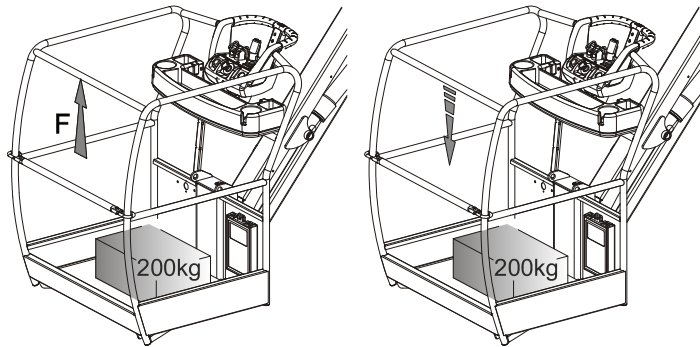


Figura 5-16. Verificarea sistemului de suprasarcină

5. Adăugați o greutate suplimentară de 10 kg la sarcina de 200 kg.
6. Ridicați platforma cu mâinile, pentru a aplica o ușoară forță în sus (F), apoi nu mai aplicați forța, pentru a lăsa platforma să cadă.
- Indicatoarele luminoase ROȘII, atât de pe stația de comandă de la sol, cât și de pe cea de pe platformă, se aprind cu intermitență.
- Se aude o alarmă sonoră.
7. Îndepărtați sarcina suplimentară de 10 kg.
8. Ridicați platforma cu mâinile, pentru a aplica o ușoară forță în sus (F), apoi nu mai aplicați forța, pentru a lăsa platforma să cadă.
- Nicio alarmă nu trebuie să se declanșeze.

Dacă sistemul de suprasarcină nu se activează conform instrucțiunilor, dispuneți calibrarea și verificarea sistemului de către un tehnician calificat, înainte de a pune mașina în funcțiune.

5.11 VERIFICAREA SENZORULUI DE INCLINARE

Interval - Cel puțin la fiecare 6 luni de operare.

1. Conduceți mașina pe o suprafață orizontală cunoscută.
2. Calați ambele roți din spate.
3. Îndepărtați capotele șasiului și puneți o nivelă pe șasiu, poziționată pe aceeași axă cu șasiul.
4. Folosind un cric de capacitate adecvată, ridicați partea din față a șasiului. Alarma de înclinare trebuie să fie activată în intervalul de $0,3^\circ$ de sub valoarea din Tabelul 5-1.
5. Puneți nivela cu bulă de aer perpendicular pe șasiu și ridicați fie partea laterală stângă, fie partea laterală dreaptă a șasiului. Alarma de înclinare trebuie să fie activată în intervalul de $0,3^\circ$ de sub valoarea din Tabelul 5-1.
6. Dacă avertizarea de înclinare nu este activată în intervalul de unghi indicat, senzorul de înclinare trebuie recalibrat de către un tehnician calificat, înainte de a pune mașina în funcțiune.

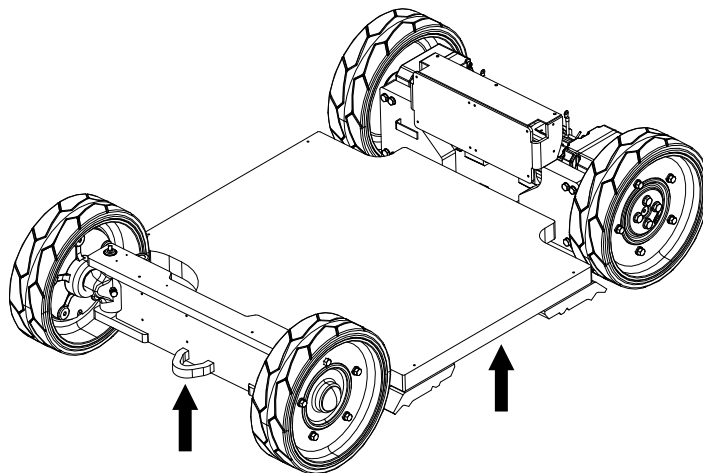


Figura 5-17. Puncte de fixare a cricului

5.12 VERIFICAREA SENZORULUI DE LANȚ SLĂBIT

Interval - Verificați după fiecare 6 luni de operare.

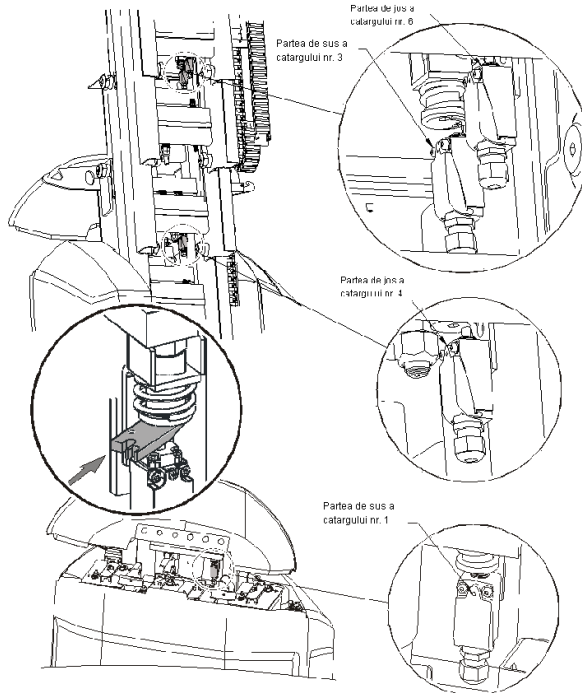


Figura 5-18. Senzori de lanț slăbit/rupt

Verificați senzorii de lanț slăbit pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

Localizare: unul în partea de sus a catargului 1, unul în partea de sus a catargului 3, unul în partea de jos a catargului 4 și unul în partea de jos a catargului 6 (a se vedea alăturat).

Fixați o pană (P/N: ST2741) conform ilustrației alăturate, pentru a activa senzorul de lanț slăbit și a-l menține activat. Sistemul funcționează corect dacă:

1. De pe Consola de comandă de pe platformă:
 - Se aude o alarmă sonoră.
 - Indicatorul luminos roșu de lanț slăbit se aprinde sus pe Panoul de comandă de pe platformă.
 - Toate funcțiile sunt dezactivate, cu excepția funcțiilor de ridicare a brațului și catargului.
 - Mișcările interzise sunt indicate de un indicator luminos portocaliu pe panoul de comandă de pe platformă.
2. De pe Consola de comandă de la sol:
 - Se aude o alarmă sonoră.

Repețați pașii 1 și 2 pentru fiecare senzor de lanț slăbit.

5.13 INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Următoarele informații sunt furnizate în conformitate cu cerințele Directivei europene referitoare la mașini 2006/42/CE și sunt aplicabile doar mașinilor CE.

Pentru mașinile cu alimentare electrică, nivelul de presiune acustică continuu echivalent, ponderat A, pe platforma de lucru, este mai mic de 70 dB(A).

Valoarea vibrației totale la care este supus sistemul mână-braț nu depășește $2,5 \text{ m/s}^2$. Cea mai mare valoare eficace ponderată a accelerației la care este supus întregul corp nu depășește $0,5 \text{ m/s}^2$.

SECȚIUNEA 6 – CARNETUL DE INSPECȚII ȘI DE REPARAȚII

Tabelul 6-1. Carnetul de inspecții și de reparații

Data	Comentarii

Numele: _____

Semnătura: _____


AVERTISMENT CONFORM PROPUNERII 65


- Bornele și conectorii de baterie, precum și accesoriile conexe conțin plumb și compuși ai plumbului, substanțe chimice cunoscute în Statul California ca fiind cancerigene și toxice pentru reproducere.
- Bateriile conțin și alte substanțe chimice cunoscute în Statul California ca fiind cancerigene.
- Spălați-vă pe mâini după manipulare.



An Oshkosh Corporation Company


Sediul social
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA. 17233-9533
SUA


 (717) 485-5161

 (717) 485-6417


Locațiile JLG din toată lumea


JLG Industries (Australia)
P.O. Box 5119
11 Bolwarra Road
Port Macquarie
N.S.W. 2444
Australia

 +61 2 65 811111


 +61 2 65 810122


JLG Latino Americana Ltda.
Rua Eng. Carlos Stevenson,
80-Suite 71
13092-310 Campinas-SP
Brazilia

 +55 19 3295 0407


 +55 19 3295 1025


JLG Industries (UK) Ltd
Bentley House
Bentley Avenue
Middleton
Greater Manchester
M24 2GP – Anglia

 +44 (0)161 654 1000


 +44 (0)161 654 1001


JLG France SAS
Z.I. Guillaume mon Amy
CS 30204
47400 Fauillet
Fran?a

 +33 (0)5 53 88 31 70


 +33 (0)5 53 88 31 79


JLG Deutschland GmbH
Max-Planck-Str. 21
D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl
Germania

 +49 (0)421 69 350 20


 +49 (0)421 69 350 45


JLG Equipment Services Ltd.
Rm 1107 Landmark North
39 Lung Sum Avenue
Sheung Shui N. T.
Hong Kong

 (852) 2639 5783


 (852) 2639 5797


JLG Industries (Italia) s.r.l.
Via Po. 22
20010 Pregnana Milanese – MI
Italia

 +39 029 359 5210


 +39 029 359 5845


Oshkosh-JLG Singapore Technology
Equipment Pte Ltd
29 Tuas Ave 4,
Jurong Industrial Estate
Singapore, 639379

 +65-6591 9030


 +65-6591 9031


JLG Polska
Ul. Krolewska
00-060 Var?ovia
Polonia

 +48 (0)914 320 245

 +48 (0)914 358 200


JLG Industries (Scotland)
Wright Business Centre
1 Lonmay Road
Queenslie, Glasgow G33 4EL
Sco?ia

 +44 (0)141 781 6700


 +44 (0)141 773 1907


Plataformas Elevadoras
JLG Iberica, S.L.
Trapadella, 2
P.I. Castellbisbal Sur
08755 Castellbisbal, Barcelona
Spania

 +34 93 772 4700

 +34 93 771 1762

JLG Sverige AB
Enkopingsvagen 150
Box 704
SE - 176 27 Jarfalla
Suedia

 +46 (0)850 659 500

 +46 (0)850 659 534